

FLOJET

a xylem brand

Triplex Series 60 PSI Diaphragm Pumps INSTRUCTION MANUAL

- FR** POMPES À DIAPHRAGME DE LA SÉRIE TRIPLEX 60 PSI
MANUEL D'INSTRUCTIONS
- DE** TRIPLEX SERIE - 60-PSI-MEMBRANPUMPEN
BEDIENUNGSANLEITUNG
- IT** POMPA A MEMBRANA 60 PSI SERIE TRIPLEX
MANUALE DI ISTRUZIONI
- NL** TRIPLEX SERIE 60 PSI DIAFRAGMAPOMPEN
HANDLEIDING
- SE** TRIPLEX SERIEN 60 PSI MEMBRANPUMPAR
INSTRUKTIONSMANUAL
- ES** BOMBAS DE DIAFRAGMA SERIE TRIPLEX DE 60 PSI
MANUAL DE INSTRUCCIONES



Triplex Series 60 PSI Diaphragm Pumps

INSTALLATION & SERVICE INFORMATION

FLOJET Triplex Low Pressure Series pumps are designed for a wide range of applications and are constructed from a selection of materials suitable for handling a broad range of chemicals.

The Triplex Low Pressure diaphragm pumps are self-priming and can run dry without harm. They are intended for intermittent duty cycles but can be run continuously for short periods of time. The higher the duty cycle, the shorter the expected life of the pump.

Typical uses include transfer, delivery, spraying, cooling filtration, dispensing, and pressure boosting.

OPERATION

To start and prime the pump, the discharge line must be opened to allow trapped air to escape, thus avoiding the potential of airflow. For demand models, the pressure switch will shut off the pump automatically when the discharge valve is closed and the pressure has risen to the switch OFF set point. The pressure switch will restart the pump when a valve is opened and the discharge line pressure drops to the ON set point of the pressure switch. For bypass models, apply power to the pump, and open the discharge valve to expel air in the line.

DEMAND OPERATION (intermittent duty)

Pump models fitted with a pressure switch are known as demand pumps. The pressure switch is preset to shut off the pump motor automatically when a specific pressure is reached, such as in closed discharge conditions. The pressure switch turns the pump motor on automatically as the pressure drops, such as when the discharge is opened. Demand operation is considered an "intermittent duty" application. The maximum intermittent duty cycle is that which will cause the motor to reach its maximum thermal limits. Once the maximum thermal limit is reached, the motor must be allowed to settle to a lower (ideally ambient) temperature, before resuming operation.

Running the pump at or near the maximum thermal limit for an extended period of time will shorten the life of the pump and may result in immediate pump failure. Demand pump models feature an integral pressure switch that automatically turns the pump off/on in response to open/closed discharge conditions.

BYPASS OPERATION (if equipped)

Models equipped with an external bypass system are designed to pump at high pressures while at low or high flow rates. Models equipped with bypass only must be turned off/on manually, or by an independent control device. Models equipped with a bypass only will continue to run until the power is manually turned off.

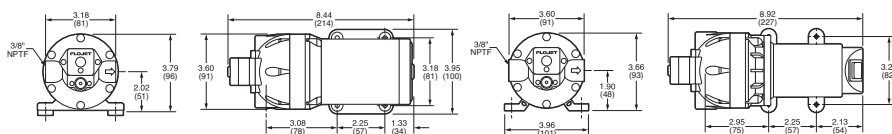
The Triplex High Pressure pumps are not recommended for continuous duty service due to limited motor brush life. Operation at lower pressures and temperatures, however, will extend overall pump service life.

SPECIFICATIONS

Pump Design:	Motor operated 3 chamber diaphragm
Motor Design:	Permanent magnet DC TENV (Non-Ventilated) Rectified (PmDC) AC
Voltages:	12 VDC, 24 VDC 115 VAC, 230 VAC
Cycles:	50/60 Hz
Amper Draw:	8 amps max. for 12 VDC 0.65 amps max for 115/230 VAC
Pump Head:	Reinforced Polypropylene
Elastomers:	Diaphragm Santoprene™ Check valves EPDM or Viton
Max. Flow Rate:	2.0 GPM (7.6 LPM)
Max. Pressure:	50 psi (3.4 bar)
Liquid Temperature:	40° F (4° C) Min* 140° F (60° C) Max*
Duty Cycle:	Intermittent
Weight:	3.4 lbs (1.5 kg)
Wiring Options:	Standard 18" (46 cm) leads 6 ft. (2 m) cord available for AC
Port Size inlet / outlet:	3/8" NPTF

* Consult factory for fluid temperature options.

DIMENSIONAL DRAWINGS Inches (mm)



AC Motor

DC Motor

MOUNTING

FLOJET Triplex Low Pressure Series pumps are self-priming. Vertical prime may vary depending on the fluid viscosity, suction tube size, foot valve, and pump configuration. The pump should be mounted in a dry and adequately ventilated area. If mounted within an enclosure, provisions to cool the motor may be necessary. When wiring electrically driven pumps, follow all electrical and safety codes, as well as the most recent National Electrical Code (NEC) and Occupational Safety and Health Act (OSHA). Make certain the power source conforms to the pump voltage, and be sure all power is disconnected before installation. The pump should be wired into an individual (dedicated) circuit, controlled with an UL/C-UL certified double pole switch rated at or above the fuse ampere indicated on the pump motor label. On 115/230-volt AC pumps, the black wire lead is live or common, the white lead wire is neutral and the green/yellow is ground. On 230-volt AC pumps the brown wire lead is live or common, the blue wire is neutral and the green/yellow is ground. On 12 and 24 volt pumps the red lead is positive and should be connected to the battery plus (+) terminal. The black lead is ground and should be connected to the battery minus (-) terminal. Use T6 AWG wire minimum. Use a fuse to protect the system wiring and components.

Improper duty cycle and/or rapid start/stop conditions caused by undersized spray nozzles will cause the internal thermal breaker (if equipped) to trip, or can cause premature motor failure due to excessive heat.

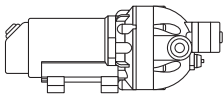


WARNING

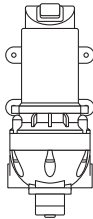
Risk of an electrical shock!



Horizontal Position



Vertical Position



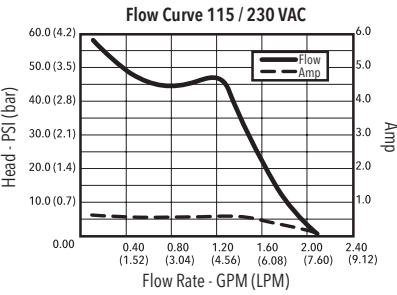
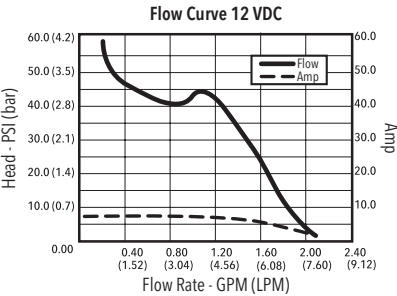
PLUMBING

Use flexible hose with the correct pressure rating that is compatible with the fluid to be pumped. Tubing should be a minimum of 3/8" (10 mm) ID and at least 20 inches (51 cm) in length to avoid excess stress on the pump ports. Do not crimp or kink the tubing. The pump head may be rotated in 120° increments. Or reverse the flow (180°) by using other optional lower housing to simplify plumbing.

FLOJET does not recommend the use of metal fittings; standard plastic male and female threaded fittings can be acquired at commercial plumbing supply stores.

FLOJET also distributes plastic barb fittings through our distributors (form no. F100-001). The use of check valves in the plumbing system could interfere with the priming ability of the pump. If a check valve is installed in the plumbing, it must have a cracking pressure of no more than 2 PSI (.14 bar). Use of a minimum 40-mesh strainer or filter in the pump inlet line will prevent foreign debris from entering the system. Failures due to foreign debris entering the pump will not be covered under the limited warranty.

Note: Inlet pressure must not exceed 30 PSI (2.1 bar) maximum.





DO NOT USE TO PUMP FLAMMABLE FLUIDS, GASOLINE, KEROSENE, OR ANY FUEL OIL

DO NOT USE PUMP IN AN EXPLOSIVE ENVIRONMENT

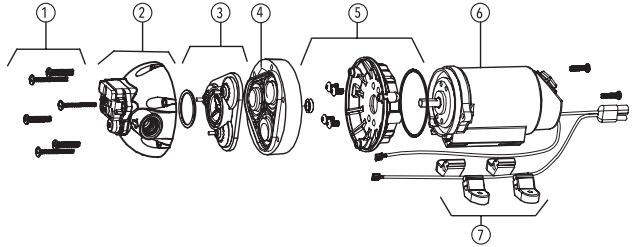


EXPLODED VIEW DRAWINGS

PUMP ASSEMBLY

ITEM DESCRIPTION

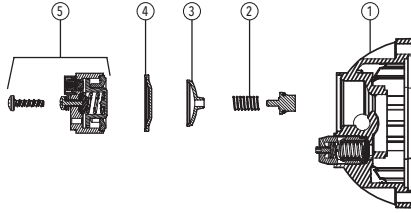
- 1 Screws (6)
- 2 Upper Housing with switch
- 3 Check Valve Assembly with O-Ring
- 4 Lower Housing Assembly
- 5 Motor Adapter Assembly
- 6 Motor Assembly
- 7 Mounting Feet (4)



BYPASS - UPPER HOUSING

ITEM DESCRIPTION

- 1 Upper Housing Viton SW60
- 2 Stainless Steel Spring
- 3 Pulsation Dampener
- 4 Diaphragm



DISASSEMBLE

Pump Housing

1. Disconnect power to the pump motor.
2. Remove the pressure switch cover (not shown) and remove the two wire leads from the switch spade connectors.
3. Remove the six screws (1) from the upper housing (2).
4. Remove the upper housing from the check valve and diaphragm/lower housing assemblies (3 & 4).

Check Valve Assembly (3)

(To replace check valve only follow steps 1 through 6)

5. The check valve housing and o-ring (3) are located on the diaphragm/lower housing assembly (4).
6. Remove the check valve (3) from the diaphragm/lower housing subassembly (4) (pull valve body from the diaphragm).

Diaphragm/Cam/Lower Housing Assembly (4)

7. Remove the diaphragm/lower housing assembly (4) from the motor adapter assembly (5).

Motor Replacement (6)

8. To replace the motor only, follow steps 1 through 7.
9. Remove the motor adapter assembly (5) from the old motor (it may require a 3 mm Allen wrench).
10. Remove the four allen head screws from the motor adapter and remove the adapter and o-ring.

REASSEMBLE

Pressure Switch Assembly (not shown)

1. Install the switch diaphragm into upper housing. Note: Check the old diaphragm for the material mark located in the center of the new diaphragms. V is for VITON, B is for BUNA, and E is for EPDM. Select the correct material for the installation.
2. Install the switch body over the diaphragm, align the screw holes and install the two mounting screws.

3. Reinstall the two wires onto the spade connectors, then install the switch cover and screw.

Check Valve Assembly (3)

4. Install the o-ring into the o-ring groove located on the discharge side of the check valve chamber assembly (3).
5. Install the check valve chamber assembly into the diaphragm (4), thus aligning the check valve body with the diaphragm seal walls (push in to secure to the diaphragm).

Upper Housing Assembly (2)

6. With the check valve assembly installed on the diaphragm, place the upper housing assembly onto the pre-assemble lower housing diaphragm/cam assembly (4).
7. Align the cam with the motor "D" shaft, then slide the cam and pump head assembly onto the motor shaft (6) (lube the motor shaft with a small amount of light grease).
8. Check the discharge location (see arrow on front of port) for correct port orientation (discharge right is the standard position).
9. Install the six pump head screws (1) through the upper housing and through the lower housing into the front end bell assembly (2, 4 & 5) aligning the three pins on the motor adapter with the upper housing and tighten securely (torque to 25 inch-pounds).

Motor Assembly

10. Install the o-ring into the motor adapter assembly (5).
11. Install the motor adapter assembly onto the new motor by aligning the adapter with the motor housing and screw bosses.
12. Install the four (3 mm) Allen screws through the adapter and into the motor and secure (5 & 6). (Apply a thin layer of screw Loctite 271 to secure these screws.)
13. Install the pump head by following steps 6 through 9.
14. AC Motors do not have a separate Motor Adapter.

PUMP TROUBLESHOOTING CHART

Failure to prime - motor operates, but no pump discharge

- Restricted intake or discharge line. Open all line valves, check for "jammed" check valves, and clean clogged lines.
- Air leak in intake line.
- Punctured pump diaphragm.
- Defective pump check valve.
- Crack in pump housing.
- Debris in check valves.
- Missing or damaged o-ring of control valve chamber.
- Pinched/kinked hose.
- Damaged inlet or outlet check valve.

Motor fails to turn on

- Pump or equipment not plugged in electrically.
- Loose wiring connection.
- Pressure switch failure.
- Defective motor or rectifier.
- Frozen cam/bearing.

Pump fails to turn off after discharge valves are closed

- Depletion of available liquid supply.
- Punctured pump diaphragm.
- Discharge line leak.
- Defective pressure switch.
- Insufficient voltage to pump.
- Debris in check valves.

Low flow and pressure

- Defective check valves (most cases).
- Air leak at pump intake.
- Accumulation of debris inside pump and plumbing.
- Worn pump bearing (excessive noise).
- Punctured pump diaphragm.
- Defective rectifier or motor.
- Insufficient voltage to pump.

Pulsating flow - pump cycling on and off

- Restricted pump delivery. Check discharge lines, fittings, valves and spray nozzles for clogging or undersizing.

AVAILABLE MODELS

Visit www.xylem.com/flojet for a complete list model numbers.

PREVENTATIVE MAINTENANCE TIPS

If pumping a liquid other than water, the pump should be flushed with water (if applicable) after each use. Sealers and Teflon tape acting as a lubricant can cause cracked housings or stripped threads due to over-tightening. Care should be used when applying sealers; the tape may enter the pump, thus inhibiting valve action and causing no prime or no shut-off conditions. Failures due to foreign debris are not covered under warranty.

Before freezing conditions occur, the pump must be liquid free or winterized with proper anti-freezing chemicals. If mounting the pump in an outdoor environment, the pump should be shielded from water, dust, sunlight, and washdown spray. Do not assume chemical compatibility. If the fluid is improperly matched to the

pump's elastomers, the pump may fail to prime, have low pressures, or the pressure switch may not shut off.

Contact your supplier for advice.

PRODUCT WARRANTY

FLOJET warrants this product to be free of defects in material and/or workmanship for a period of one year after purchase by the customer from FLOJET. During this one year warranty period, FLOJET will, at its option and at no charge to the customer, repair or replace this product if found defective. No product will be accepted for return without a return material authorization number. All return goods must be shipped with transportation charges prepaid. This is only a summary of our Limited Warranty www.xylem.com/flojet.

SERVICE KITS

Kits are readily available to repair standard Triplex High Pressure Series pumps. To insure that the correct kits are received, the model number and all name plate data must be included with the order. Contact a FLOJET distributor to order the necessary repair kits.

RETURN PROCEDURE

Prior to returning any product to FLOJET, call customer service for an authorization number. This number must be written on the outside of the shipping package. Place a note inside the package with an explanation for return as well as the authorization number. Include your name, address and phone number. MSDS required.

FLOJET
a xylem brand

INFORMATIONS SUR L'INSTALLATION ET L'ENTRETIEN

FLOJET Les pompes Triplex de la série basse pression sont conçues pour une large gamme d'applications et sont construites à partir d'une sélection de matériaux adaptés au traitement d'une large gamme de produits chimiques. Les pompes à diaphragme basse pression Triplex sont auto-amorçantes et peuvent fonctionner à sec sans dommage. Ils sont destinés à des cycles de travail intermittents mais peuvent fonctionner en continu pendant de courtes périodes. Plus le cycle de fonctionnement est élevé, plus la durée de vie de la pompe est courte.

Les utilisations typiques comprennent le transfert, la livraison, la pulvérisation, le refroidissement, la filtration, la distribution et l'augmentation de la pression.

FONCTIONNEMENT

Pour démarrer et amorcer la pompe, la conduite de refoulement doit être ouverte pour permettre à l'air emprisonné de s'échapper, évitant ainsi le risque de blocage. Pour les modèles à la demande, le pressostat arrête automatiquement la pompe lorsque la vanne de refoulement est fermée et que la pression a atteint le point de consigne de l'interrupteur. Le pressostat redémarre la pompe lorsqu'une vanne est ouverte et que la pression de la ligne de refoulement chute au point de consigne ON du pressostat. Pour les modèles à dérivation, mettez la pompe sous tension et ouvrez la vanne de refoulement pour expulser l'air de la conduite.

FONCTIONNEMENT À LA DEMANDE (service intermittent)

Les modèles de pompes équipés d'un pressostat sont appelés pompes à la demande. Le commutateur de pression est pré-réglé pour couper automatiquement le

moteur de la pompe lorsqu'une pression spécifique est atteinte, par exemple dans des conditions de décharge fermée. Le pressostat met automatiquement en marche le moteur de la pompe lorsque la pression baisse, par exemple lorsque la décharge est ouverte. Le fonctionnement à la demande est considéré comme une application de « service intermittent ». Le cycle de service intermittent maximal est celui qui fera que le moteur atteindra ses limites thermiques maximales. Lorsque la limite thermique maximale est atteinte, il faut laisser le moteur se stabiliser à une température inférieure (idéalement ambiante) avant de reprendre le fonctionnement.

Le fonctionnement de la pompe à la limite thermique maximale ou à proximité de celle-ci pendant une période prolongée réduira la durée de vie de la pompe et peut entraîner une panne immédiate

de la pompe. Les modèles de pompes à la demande sont dotés d'un pressostat intégré qui met automatiquement la pompe en marche ou à l'arrêt en réponse à des conditions de décharge ouvertes ou fermées.

FONCTIONNEMENT EN DÉRIVATION (si équipé)

Les modèles équipés d'un système de dérivation externe sont conçus pour pomper à des pressions élevées tout en ayant un débit faible ou élevé. Les modèles équipés uniquement d'une dérivation doivent être allumés/éteints manuellement, ou grâce à un dispositif de commande. Les modèles équipés d'une dérivation uniquement continueront à fonctionner jusqu'à ce que l'alimentation soit coupée manuellement.

Les pompes Triplex haute pression ne sont pas recommandées pour un service continu en raison de la durée de vie limitée des balais du moteur. Toutefois, le fonctionnement à des pressions et des températures inférieures prolonge la durée de vie globale de la pompe.

SPÉCIFICATIONS

Conception de la pompe : Diaphragme à 3 chambres actionné par moteur

Concepteur du moteur : Aimant permanent CCTENV (non ventilé) CA redressé (PmDC)

Tensions : 12 V cc et 24 V cc
115 VCA, 230 VCA

Cycles : 50/60 Hz

Consommation d'électricité : 8 amps max. pour 12 V CC
0,65 amps maximum pour 115/230 V CA

Tête de la pompe : Polypropylène renforcé

Elastomères : Diaphragme : Santoprene™

Clapets de retenue : EPDM ou Viton

Débit maximum : 2.0 GPM (7.6 LPM)

Pression maximum : 50 psi (3.4 bar)

Température du liquide : 40° F (4° C) Min*
140° F (60° C) Max*

Cycle de service : Intermittent

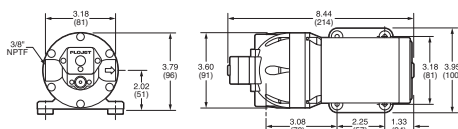
Poids : 3.4 lbs (1.5 kg)

Options de câblage : fils standard 18" (46 cm)
6 ft. (2 m) cordon disponible pour CA

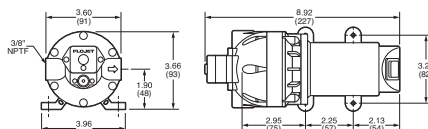
Taille de l'orifice d'entrée/sortie : 3/8" NPTF

* Consultez l'usine pour les options de température du fluide.

DIMENSIONAL DRAWINGS Pouces (millimètres)



Moteur CA

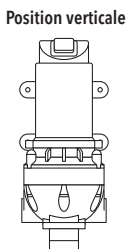


Moteur CC

MONTAGE

FLOJET Les pompes Triplex de la série basse pression sont auto-amorçantes. L'amorçage vertical peut varier en fonction de la viscosité du fluide, de la taille du tube d'aspiration, du clapet de pied et de la configuration de la pompe. La pompe doit être montée dans un endroit sec et correctement ventilé. S'il est monté dans une enceinte, il peut être nécessaire de prendre des dispositions pour refroidir le moteur. Lors du câblage des pompes à entraînement électrique, respectez tous les codes électriques et de sécurité, ainsi que le plus récent Code national de l'électricité (NEC) et les lois en matière de santé et sécurité du travail (OSHA). Assurez-vous que la source d'alimentation est conforme à la tension de la pompe. La pompe doit être câblée sur un circuit individuel (dédié), contrôlé par un interrupteur bipolaire certifié UL/C-UL d'un ampérage égal ou supérieur à celui du fusible indiqué sur l'étiquette du moteur de la pompe. Sur les pompes à courant alternatif de 115 volts, le fil noir est sous tension ou commun, le fil blanc est neutre et le vert/jaune est la terre. Sur les pompes à courant alternatif de 230 volts, le fil brun est sous tension ou commun, le fil bleu est neutre et le vert/jaune est la terre. Sur les pompes de 12 et 24 volts, le fil rouge est positif et doit être connecté à la borne plus (+) de la batterie. Le fil noir est la masse et doit être connecté à la borne moins (-) de la batterie. Utilisez un fil 16 AWG minimum. Utilisez un fusible pour protéger le câblage et les composants du système.

Un cycle de fonctionnement incorrect et/ou des conditions de démarrage et d'arrêt rapides causés par des buses de pulvérisation sous-dimensionnées entraîneront le déclenchement du disjoncteur thermique interne (le cas échéant) ou une défaillance prématurée du moteur due à une chaleur excessive.



PLOMBERIE

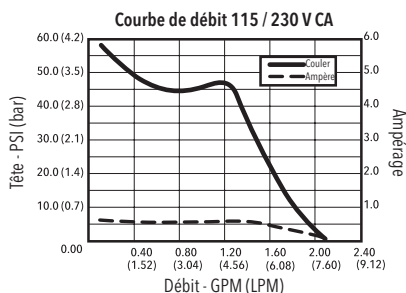
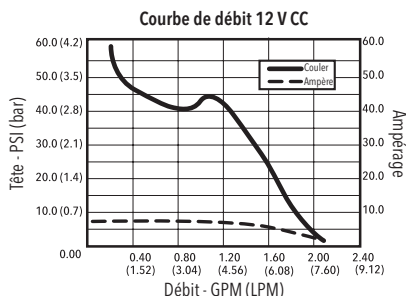
Utilisez un tuyau flexible de pression nominale correcte, compatible avec le fluide à pomper. Le tuyau doit présenter

un diamètre intérieur minimum de 3/8" (10 mm) et une longueur d'au moins 20 pouces (51 cm) pour éviter toute contrainte excessive sur les orifices de la pompe. Ne pas serrer ou plier le tuyau. La tête de pompe peut être tournée par incréments de 120°. Vous pouvez également inverser le débit (180°) en utilisant un autre boîtier inférieur en option pour simplifier la plomberie.

FLOJET ne recommande pas l'utilisation de raccords métalliques ; les raccords filetés mâles et femelles standard en plastique peuvent être acquis dans les magasins de fournitures de plomberie commerciale.

FLOJET distribue également des raccords barbillons en plastique par l'intermédiaire de nos distributeurs (formulaire n° F100-001). L'utilisation de clapets antiretour dans le système de tuyauterie pourrait interférer avec la capacité d'amorçage de la pompe. Si un clapet antiretour est installé dans la plomberie, il doit avoir une pression de rupture ne dépassant pas 2 PSI (0,14 bar). L'utilisation d'une crépine ou d'un filtre d'au moins 40 mesh dans la ligne d'entrée de la pompe empêchera les débris étrangers de pénétrer dans le système. Les défaillances dues à la pénétration de débris étrangers dans la pompe ne sont pas couvertes par la garantie limitée.

Note : la pression d'entrée ne doit pas dépasser 2,1 bars (30 PSI) maximum.



AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER POUR POMPER DES FLUIDES INFLAMMABLES, DE L'ESSENCE, DU KÉROSENE, DU FIOUL, ETC.

NE PAS UTILISER LA POMPE DANS UN ENVIRONNEMENT EXPLOSIF.

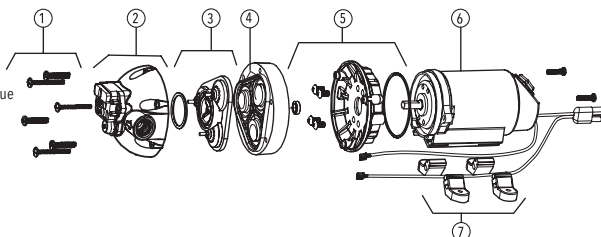


DESSINS EN VUE EN ÉCLATÉ

ASSEMBLAGE DE LA POMPE

ELEMENT DESCRIPTION

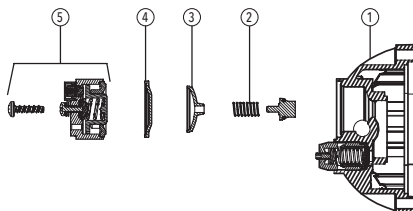
- 1 Vis (6)
- 2 Boîtier supérieur avec interrupteur
- 3 Ensemble clapet anti-retour avec joint torique
- 4 Assemblage du boîtier inférieur
- 5 Assemblage de l'adaptateur du moteur
- 6 Ensemble du moteur
- 7 Pieds de montage (4)



DÉRIVATION - BOÎTIER SUPERIEUR

ELEMENT DESCRIPTION

- 1 Boîtier supérieur Viton SW60
- 2 Ressort en acier inoxydable
- 3 Amortisseur de pulsations
- 4 Diaphragme



DÉMONTAGE

Boîtier de la pompe

1. débrancher l'alimentation du moteur de la pompe.
2. Retirez le couvercle du pressostat (non illustré) et retirez les deux fils des connecteurs à broche du pressostat.
3. Retirez les six vis (1) du boîtier supérieur (2).
4. Retirez le boîtier supérieur de l'ensemble clapet anti-retour et diaphragme/boîtier inférieur (3 & 4).

Assemblage du clapet anti-retour (3)

(Pour remplacer le clapet anti-retour uniquement, suivez les étapes 1 à 6)

5. Le boîtier du clapet anti-retour et le joint torique (3) sont situés sur l'ensemble membrane/boîtier inférieur (4).
6. Retirez le clapet anti-retour (3) du sous-ensemble membrane/logement inférieur (4) (tirez le corps du clapet de la membrane).

Assemblage de la membrane/come/boîtier inférieur (4)

7. Retirez l'ensemble membrane/boîtier inférieur (4) de l'ensemble adaptateur du moteur (5).

Remplacement du moteur (6)

8. Pour remplacer le moteur uniquement, suivez les étapes 1 à 7.
9. Retirez l'ensemble de l'adaptateur du moteur (5) de l'ancien moteur (une clé Allen de 3 mm peut être nécessaire).
10. Retirez les quatre vis allen de l'adaptateur du moteur et retirez l'adaptateur et le joint torique.

REASSEMBLEMENT

Assemblage du pressostat (non représenté)

1. Installez le diaphragme du commutateur dans le boîtier supérieur. Remarque : vérifiez que l'ancien diaphragme comporte la marque de matériau située au centre des nouveaux diaphragmes. V comme VITON, B comme BUNA et E comme EPDM. Sélectionnez le matériau approprié pour l'installation.
2. Installez le corps du commutateur sur le diaphragme, alignez les trous de vis et installez les deux vis de montage.

3. Réinstallez les deux fils sur les connecteurs à broche, puis installez le couvercle de l'interrupteur et la vis.

Assemblage du clapet anti-retour (3)

4. Installez le joint torique dans la rainure située sur le coulisseau de décharge de l'ensemble du clapet anti-retour (3).
5. Installez l'ensemble de la chambre du clapet anti-retour dans le diaphragme (4), en alignant le corps du clapet anti-retour avec les parois du joint du diaphragme (poussez pour le fixer au diaphragme).

Assemblage du boîtier supérieur (2)

6. Une fois l'ensemble clapet anti-retour installé sur le diaphragme, placez l'ensemble du boîtier supérieur sur l'ensemble diaphragme/come préassemblé du boîtier inférieur (4).
7. Alignez la came avec l'arbre « D » du moteur, puis faites glisser l'ensemble came et tête de pompe sur l'arbre du moteur (6) (lubrifiez l'arbre du moteur avec une petite quantité de graisse légère).
8. Vérifiez l'emplacement de la décharge (voir la flèche à l'avant de l'orifice) pour une orientation correcte de l'orifice (la décharge à droite est la position standard).
9. Installez les six vis à tête de pompe (1) à travers le boîtier supérieur et à travers le boîtier inférieur dans l'ensemble de la cloche de l'extrémité avant (2, 4 et 5) en alignant les trois broches de l'adaptateur du moteur avec le boîtier supérieur et serrez-les fermement (couple de serrage de 25 pouces-livres).

Ensemble du moteur

10. Installez le joint torique dans l'ensemble de l'adaptateur du moteur (5).
11. Installez l'ensemble de l'adaptateur du moteur sur le nouveau moteur en alignant l'adaptateur avec le boîtier du moteur et les bossages des vis.
12. Installez les quatre vis Allen (3 mm) à travers l'adaptateur et dans le moteur et fixez-les (5 & 6). (Appliquez une fine couche de Loctite 271 pour vis pour fixer ces vis).
13. Installez la tête de pompe en suivant les étapes 6 à 9.
14. Les moteurs à courant alternatif ne disposent pas d'un adaptateur de moteur séparé.

TABLEAU DE DÉPANNAGE DES POMPES

Absence d'amorçage - le moteur fonctionne, mais la pompe ne débite pas.

- Restriction de la ligne d'admission ou de décharge. Ouvrez toutes les vannes de la ligne, vérifiez que les clapets anti-retour ne sont pas bloqués et nettoyez les lignes obstruées.
- Fuite d'air dans la conduite d'admission.
- Diaphragme de la pompe perforé.
- Clapet anti-retour de la pompe défectueux.
- Fissure dans le boîtier de la pompe.
- Débris dans les clapets anti-retour.
- Joint torique de la chambre de la vanne de contrôle manquant ou endommagé.
- Tuyau pincé ou plié.
- Clapet anti-retour d'entrée ou de sortie endommagé.

Le moteur ne s'allume pas

- Pompe ou équipement non branché électriquement.
- Connexion de câblage desserrée.
- Défaillance du pressostat.
- Moteur ou redresseur défectueux.
- Came/roulement gelé(e).

La pompe ne s'arrête pas après la fermeture des vannes de décharge.

- Épuisement de la réserve de liquide disponible.
- Diaphragme de la pompe perforé.
- Fuite de la ligne de décharge.
- Pressostat défectueux.
- Tension insuffisante pour la pompe.
- Débris dans les clapets anti-retour.

Débit et pression faibles

- Clapets anti-retour défectueux (la plupart des cas).
- Fuite d'air à l'entrée de la pompe.
- Accumulation de débris à l'intérieur de la pompe et de la tuyauterie.
- Roulement de pompe usé (bruit excessif).
- Diaphragme de la pompe perforé.
- Redresseur ou moteur défectueux.
- Tension insuffisante pour la pompe.

Débit pulsé - La pompe se met en marche et s'arrête.

- Restriction du débit de la pompe. Vérifiez que les conduites de décharge, les raccords, les vannes et les buses de pulvérisation ne sont pas obstrués ou sous-dimensionnés.

MODÈLES DISPONIBLES

Visitez www.xylem.com/flojet pour une liste complète des numéros de modèles.

CONSEILS D'ENTRETIEN PRÉVENTIF

Si vous pompez un liquide autre que l'eau, la pompe doit être rincée à l'eau (le cas échéant) après chaque utilisation. Les produits d'étanchéité et le ruban de téflon agissant comme un lubrifiant peuvent provoquer des fissures dans les boîtiers ou des

filets dénudés en raison d'un serrage excessif. Il convient d'être prudent lors de l'application de produits d'étanchéité ; le ruban peut pénétrer dans la pompe et inhiber l'action de la valve, ce qui entraîne des conditions de non-amorçage ou de non-fermeture. Les défaillances dues à des débris étrangers ne sont pas couvertes par la garantie.

Avant que les conditions de gel ne se produisent, la pompe doit être libérée de tout liquide ou être hivernée avec des produits chimiques antigel appropriés. Si la pompe est installée dans un environnement extérieur, elle doit être protégée de l'eau, de la poussière, des rayons du soleil et des projections de produits de nettoyage. Ne pas présumer de la compatibilité chimique. Si le fluide n'est pas adapté aux élastomères de la pompe, celle-ci peut ne pas s'amorcer, avoir de faibles pressions ou le pressostat peut ne pas s'arrêter.

GARANTIE DU PRODUIT

FLOJET garantit que ce produit est exempt de tout défaut de matériel et/ou de fabrication pendant une période d'un an après l'achat par le client auprès de FLOJET. Pendant cette période de garantie d'un an, FLOJET s'engage, à sa discrétion et sans frais pour le client, à réparer ou à remplacer ce produit s'il est défectueux. Aucun produit ne sera accepté en retour sans un numéro d'autorisation de retour de matériel. Toutes les marchandises retournées doivent être expédiées avec les frais de transport prépayés. Ceci n'est qu'un résumé de notre garantie limitée www.xylem.com/flojet.

KITS DE SERVICE

Des kits sont facilement disponibles pour réparer les pompes standard de la série Triplex haute pression. Pour s'assurer que les kits corrects sont reçus, le numéro de modèle et toutes les données de la plaque signalétique doivent être inclus dans la commande. Contactez un distributeur FLOJET pour commander les kits de réparation nécessaires.

PROCÉDURE DE RETOUR

Avant de renvoyer un produit à FLOJET, appelez le service clientèle pour obtenir un numéro d'autorisation. Ce numéro doit être inscrit sur l'extérieur du colis d'expédition. Placez une note à l'intérieur du paquet avec une explication concernant la raison du retour ainsi que le numéro d'autorisation. Indiquez votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone. Fiche de données de sécurité requise.

FLOJET
a xylem brand

MONTAGE- UND WARTUNGSHINWEISE

Die FLOJET Pumpen der Triplex Low-Pressure-Serie sind für eine breiten Palette von Anwendungen konzipiert. Sie werden aus diversen Materialien gefertigt, die zur Förderung verschiedenster Chemikalien geeignet sind. Triplex Low-Pressure-Membranpumpen sind selbstansaugend und können unbeschadet trockenlaufen. Sie sind für intermittierende Arbeitstakte konzipiert, können aber auch kurzzeitig im Dauerbetrieb laufen. Je länger die Einschaltdauer, desto kürzer die zu erwartende Lebensdauer der Pumpe.

Zu den typischen Anwendungen gehören das Umfüllen, Fördern, Sprühen, Kühlen, Filtern und Dosieren von Flüssigkeiten sowie die Druckerhöhung in Kreisläufen.

BETRIEB

Zum Starten und Ansaugen der Pumpe muss die Druckleitung geöffnet werden, damit die eingeschlossene Luft entweichen kann. Bei bedarfsgesteuerten Modellen schaltet der Druckschalter die Pumpe automatisch ab, wenn das Druckventil geschlossen ist und der Druck den Abschaltpunkt des Schalters erreicht. Der Druckschalter schaltet die Pumpe wieder ein, sobald ein Ventil geöffnet wird und der Druck auf der Druckseite auf den Einschaltwert des Druckschalters fällt. Bei einem Bypass-Modell muss die Pumpe mit Spannung versorgt und das Druckventil geöffnet werden, um die Leitung zu entlüften.

BEDARFSBETRIEB (Aussetzbetrieb)

Pumpenmodelle mit Druckschalter werden als Bedarfspumpen bezeichnet. Der Druckschalter ist so voreingestellt, dass er den Pumpenmotor automatisch abschaltet, sobald ein bestimmter Druck erreicht wird, z. B. wenn die Druckleitung geschlossen ist. Wenn der Druck abfällt (z. B. wenn der Auslass geöffnet wird), schaltet der Druckschalter den Pumpenmotor automatisch ein. Der Bedarfsbetrieb ist als Anwendung mit Aussetzbetrieb zu verstehen. Im Aussetzbetrieb hängt die längste Einschaltdauer davon ab, wann der Motor seine höchste zulässige Betriebstemperatur erreicht. Sobald dieser maximale thermische Grenzwert erreicht wird, muss der Motor eine Weile abkühlen (idealerweise auf Umgebungstemperatur), bevor er wieder eingeschaltet wird.

Wird die Pumpe über längere Zeit an der maximalen thermischen Grenze (oder kurz davor) betrieben, verkürzt dies die Lebensdauer der Pumpe; außerdem kann es einen sofortigen Ausfall der Pumpe bewirken. Bedarfspumpen sind mit einem integrierten Druckschalter ausgestattet, der die Pumpe automatisch aus- und einschaltet, wenn der Auslass geöffnet bzw. geschlossen wird.

BYPASS-BETRIEB (falls zutreffend)

Modelle mit einem externen Bypass-System sind so konstruiert, dass sie bei niedrigem oder hohem Volumenstrom unter hohem Druck pumpen. Modelle, die nur im Bypass-Betrieb laufen, müssen von Hand oder über eine separate Schaltung aus- und eingeschaltet werden. Mit einem Bypass ausgerüstete Modelle laufen nur so lange weiter, bis die Stromversorgung von Hand ausgeschaltet wird.

Triplex High-Pressure-Pumpen sind wegen der begrenzten Lebensdauer ihrer Motorbürsten nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Arbeitet die Pumpe jedoch bei niedrigen Druck- und Temperaturwerten, lassen sich hierdurch die Zeitintervalle für allgemeine Wartungsaufgaben verlängern.

TECHNISCHE DATEN

Pumpenkonstruktion: 3-Kammer-Membranpumpe, motorbetrieben

Motorkonstruktion: Permanentmagnet DC-TENV (ohne Belüftung)

Gleichgerichtet (PmDC) AC

Spannungen: 12 und 24 VDC

115 und 230 VAC

Taktung: 50/60 Hz

Stromaufnahme: Max. 8 Ampere bei 12 VDC

Max. 0,65 Ampere bei 115/230 VAC

Pumpenkopf: Verstärktes Polypropylen

Elastomere: Membran: Santopren™

Rückschlagventile: EPDM oder Viton

Max. Durchflussmenge: 2,0 gpm (7,6 l/min)

Max. Druck: 50 psi (3,4 bar)

Flüssigkeitstemperatur: Min. 40 °F (4 °C)*

Max. 140 °F (60 °C)*

Arbeitstakt: Aussetzbetrieb

Gewicht: 3,4 lbs (1,5 kg)

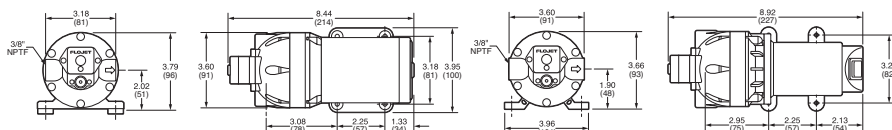
Verdrahtungsoptionen: Standarddrähte 18" (46 cm)

6 ft (2 m) Kabel für AC erhältlich

Anschlussgröße Ein-/Auslass: 3/8" NPTF

*Flüssigkeitstemperaturoptionen können Sie im Werk erfragen.

MASSZEICHNUNGEN Zoll (Millimeter)



Wechselstrommotor

Gleichstrommotor

MONTAGE

Die FLOJET Pumpen der Triplex Low-Pressure-Serie sind selbstansaugend. Die vertikale Ansaugung kann je nach Flüssigkeitsviskosität, Saugrohrgröße, Fußventil und Pumpenkonfiguration variieren. Die Pumpe sollte in einem trockenen und gut belüfteten Bereich montiert werden. Wird die Pumpe in ein Gehäuse eingebaut, sind u. U. Vorkehrungen zu treffen, die eine ausreichende Kühlung des Motors gewährleisten. Beachten Sie bei der Verdrahtung elektrisch betriebener Pumpen alle elektrischen und sicherheitstechnischen Vorschriften sowie den neuesten National Electrical Code (NEC) und den Occupational Safety and Health Act (OSHA). Vor der Installation ist sicherzustellen, dass die Spannungsquelle den Spannungsangaben der Pumpe entspricht und dass die Spannungsversorgung vollständig unterbrochen ist. Die Pumpe ist an einen eigenen (separaten) Stromkreis anzuschließen. Gesteuert wird sie über einen zweipoligen Schalter mit „UL/C-UL“-Zertifizierung, dessen Nennstromstärke mindestens so hoch liegt wie die Stromstärke der Sicherung gemäß Typenschild am Pumpenmotor. Bei 115/230-Volt-Wechselstrompumpen ist das schwarze Kabel der stromführende oder der gemeinsame Leiter, das weiße Kabel der Nullleiter und das grün-gelbe Kabel die Erde. Bei 230-Volt-Wechselstrompumpen ist das braune Kabel der stromführende oder der gemeinsame Leiter, das blaue Kabel der Nullleiter und das grün-gelbe Kabel die Erde. Bei Pumpen, die mit 12 oder 24 V arbeiten, entspricht der rote Leiter dem positiven Pol und sollte an die als „plus“ (+) gekennzeichnete Batterieanschlussklemme angeschlossen werden. Der schwarze Leiter ist der Masseleiter. Dieser ist an die als „Minus“ (-) gekennzeichnete Anschlussklemme der Batterie anzuschließen. Verwenden Sie mindestens die US-Kabelgröße T6 (American Wire Gauge, AWG).

Schützen Sie die Kabel und Bauteile des Systems mit einer Sicherung. Bei einem unangemessenen Arbeitstakt bzw. schnellem Start-/Stopp-Wechsel (bedingt durch zu kleine Spritzdüsen) kann der interne ThermoSchalter (falls vorhanden) ausgelöst oder der Motor aufgrund von übermäßiger Hitze vorzeitig ausfallen.

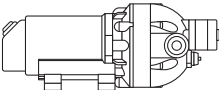


WARNUNG

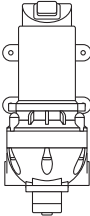
Stromschlaggefahr!



Horizontale Einbaulage



Vertikale Einbaulage

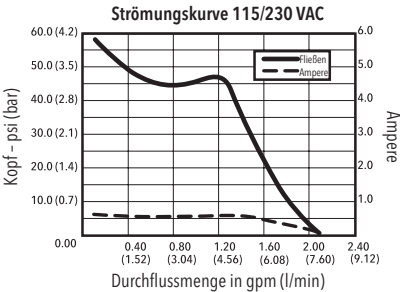
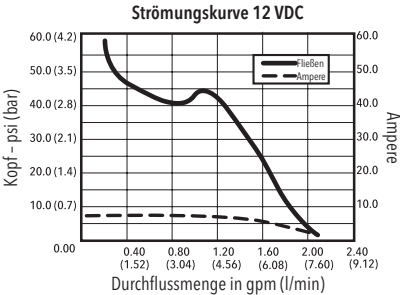


SCHLAUCHVERBINDUNGEN

Verwenden Sie einen flexiblen Schlauch der richtigen Druckklasse, der die zu fördernde Flüssigkeit verträgt. Die Schläuche müssen einen Innendurchmesser von mindestens 3/8" (10 mm) und eine Länge von mindestens 51 cm (20 Zoll) haben, um die Pumpenanschlüsse nicht übermäßig zu beanspruchen. Die Leitung darf nicht gequetscht oder geknickt werden. Der Pumpenkopf kann stufenweise um je 120° gedreht werden. Ansonsten können Sie den Durchfluss umkehren (180°), um die Leitungsführung zu vereinfachen, indem Sie den unteren Gehäuseteil durch eine optionale Ausführung ersetzen.

FLOJET empfiehlt, keine Metallverschraubungen zu verwenden. Passende Standard-Kunststoffverschraubungen (Außen- und Innengewinde) sind im Sanitärfachhandel erhältlich. FLOJET vertreibt über seine Vertriebspartner auch Kunststoffarmaturen mit Widerhaken (Formular-Nr. F100-001). Wenn Rückschlagventile im Leitungssystem installiert sind, so mindert die u. U. die Ansaugfähigkeit der Pumpe. Wenn die Rohrleitung über ein Rückschlagventil verfügt, darf der Öffnungsdruck nicht mehr als 2 psi (0,14 bar) betragen. Verwenden Sie ein Sieb oder einen Filter mit einer Maschenweite von mindestens 40 in der Pumpenzulaufleitung, damit keine Fremdkörper in das System eindringen. Schäden, die durch einen Ausfall der Pumpe entstehen, weil Fremdkörper in den Pumpenkreislauf eingedrungen sind, werden von der eingeschränkten Garantie nicht abgedeckt.

Hinweis: Der Zulaufdruck darf maximal 2,1 bar (30 psi) betragen.





WARNUNG: NICHT ZUM PUMPEN BRENNBARER FLÜSSIGKEITEN WIE BENZIN, Kerosin ODER HEIZÖL VERWENDEN!

DIE PUMPE NICHT IN EINER EXPLOSIONSFÄHIGEN UMGEBUNG VERWENDEN!

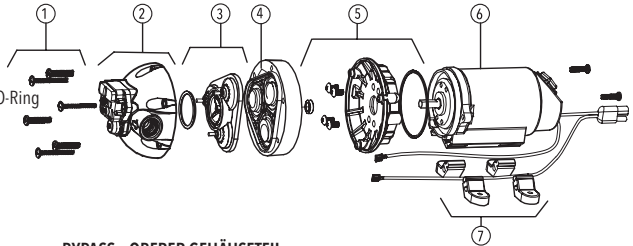


ZEICHNUNGEN - EXPLOSIONSANSICHT

PUMPENBAUGRUPPE

ARTIKEL BESCHREIBUNG

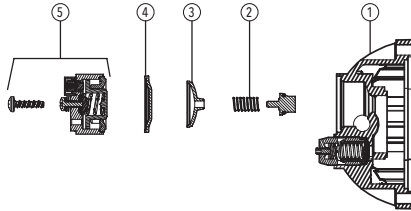
- 1 Schrauben (6)
- 2 Oberer Gehäuseteil mit Schalter
- 3 Baugruppe Rückschlagventil mit O-Ring
- 4 Unterer Gehäuseteil
- 5 Baugruppe Motoradapter
- 6 Baugruppe Motor
- 7 Montagefüße (4)



BYPASS - OBERER GEHÄUSETEIL

ARTIKEL BESCHREIBUNG

- 1 Oberer Gehäuseteil Viton SW60
- 2 Feder, Edelstahl
- 3 Pulsationsdämpfer
- 4 Membran



DEMONTAGE

Pumpengehäuse

1. Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung der Pumpe.
2. Entfernen Sie die Druckschalterabdeckung (nicht abgebildet) und ziehen Sie beide Kabel von den Anschlüssen des Schalters ab.
3. Entfernen Sie die sechs Schrauben (1) aus dem oberen Gehäuseteil (2).
4. Nehmen Sie den oberen Gehäuseteil von den Baugruppen Rückschlagventil und Membran/unterer Gehäuseteil (3, 4) ab.

Rückschlagventil-Baugruppe (3)

(Um nur das Rückschlagventil auszutauschen, führen Sie Schritt 1 bis 6 aus.)

5. Das Rückschlagventilgehäuse und der O-Ring (3) sind Teil der Baugruppe Membran/unterer Gehäuseteil (4).
6. Nehmen Sie das Rückschlagventil (3) von der Teilbaugruppe Membran/unterer Gehäuseteil (4) ab (Ventilkörper von der Membran abziehen).

Baugruppe Membran/Nocken/unterer Gehäuseteil (4)

7. Entfernen Sie die Baugruppe Membran/unterer Gehäuseteil (4) von der Baugruppe Motoradapter (5).

Austauschen des Motors (6)

7. Wenn Sie nur den Motor austauschen müssen, führen Sie Schritt 1 bis 7 aus.
8. Entfernen Sie die Baugruppe Motoradapter (5) vom alten Motor. (Dazu benötigen Sie u. U. einen 3-mm-Innensechskantschlüssel).
9. Drehen Sie die vier Zylinderkopfschrauben vom Motoradapter heraus und entfernen Sie dann den Adapter und den O-Ring.

ZUSAMMENBAU

Baugruppe Druckschalter (nicht abgebildet)

1. Setzen Sie die Schaltermembran in den oberen Gehäuseteil ein. Hinweis: Achten Sie bei der alten Membran auf die Materialkennzeichnung in der Mitte der neuen Membran. V steht für VITON, B steht für BUNA, E steht für EPDM. Wählen Sie das passende Material für die Montage aus.
2. Setzen Sie das Schaltergehäuse auf die Membran; richten Sie die Schraubenlöcher aus und setzen Sie die beiden Befestigungs-

gungsschrauben ein.

3. Schließen Sie die beiden Drähte wieder an den Flachsteckern an und bringen Sie dann die Schalterabdeckung mit der Schraube an.

Rückschlagventil-Baugruppe (3)

4. Setzen Sie den O-Ring in die O-Ringnut auf der Druckseite der Baugruppe Rückschlagventilkammer (3) ein.
5. Setzen Sie die Baugruppe Rückschlagventilkammer so in die Membran (4) ein, dass der Rückschlagventilkörper mit den Dichtwänden bündig mit der Membran abschließt (zum Einrasten an der Membran hineindrücken).

Obere Gehäuseeinheit (2)

6. Setzen Sie nach der Montage der Baugruppe Rückschlagventil an der Membran die obere Gehäuseeinheit auf die vormontierte untere Baugruppe Gehäuse/Membran/Nocken (4).
7. Richten Sie den Nocken an der Welle „D“ des Motors aus und schieben Sie dann die Baugruppe Nocken/Pumpenkopf auf die Motorwelle (6), die Sie mit etwas leichtem Schmierfett abschmieren.
8. Prüfen Sie den Auslass auf korrekte Ausrichtung (siehe Pfeil auf der Anschlussvorderseite). Der Auslass zeigt standardmäßig nach rechts.
9. Führen Sie die sechs Pumpenkopfschrauben (1) durch das obere Gehäuse und durch das untere Gehäuse in die vordere Glocke (2, 4, 5) ein; richten Sie dabei die drei Stifte am Motoradapter mit dem oberen Gehäuseteil aus und ziehen Sie sie fest (Anzugsmoment: 25 inch-pound).

Baugruppe Motor

10. Setzen Sie den O-Ring in die Baugruppe Motoradapter (5) ein.
11. Montieren Sie die Baugruppe Motoradapter auf dem neuen Motor, indem Sie den Adapter am Motorgehäuse und die Schraubenvorsprünge ausrichten.
12. Führen Sie die vier Innensechskantschrauben (3 mm) durch den Adapter in den Motor ein und ziehen Sie sie fest (5, 6). (Sichern Sie diese Schrauben mit einer dünnen Schicht Gewin-desicherungsmittel, z. B. Loctite 271.)
13. Installieren Sie den Pumpenkopf (siehe Schritt 6 bis 9).
14. Für Wechselstrommotoren gibt es keinen separaten Motoradapter.

TABELLE FEHLERBEHEBUNG - PUMPE

Ansaugung wirkungslos - Motor läuft, Pumpe fördert aber nicht

- Ansaug- oder Druckleitung verengt Alle Leitungsventile öffnen und prüfen, ob Rückschlagventile klemmen. Verstopfte Leitungen reinigen.
- Ansaugleitung zieht Fremdluft
- Pumpenmembran rissig
- Pumpenrückschlagventil defekt
- Pumpengehäuse gerissen
- Ablagerungen in Rückschlagventilen
- O-Ring der Steuerventilkammer fehlt oder ist beschädigt.
- Schlauch gequetscht/geknickt.
- Ein- oder Auslass-Rückschlagventil beschädigt.

Motor läuft nicht an

- Pumpe oder Gerät ohne elektrische Verbindung.
- Kabelanschluss locker
- Druckschalter defekt
- Motor oder Gleichrichter defekt
- Nocken/Lager eingefroren.

Pumpe schaltet nach dem Schließen aller Armaturen nicht ab

- Flüssigkeitszufuhr ist versiegt
- Pumpenmembran rissig
- Auslassleitung undicht
- Druckschalter defekt
- Pumpe wird nicht ausreichend mit Spannung versorgt.
- Ablagerungen in Rückschlagventilen

Durchfluss bzw. Druck zu niedrig

- Rückschlagventile defekt (häufigste Ursache).
- Pumpeneinlass zieht Fremdluft
- Ablagerungen in der Pumpe bzw. in den Rohrleitungen
- Pumpenlager verschlissen (lautes Geräusch)
- Pumpenmembran rissig
- Gleichrichter oder Motor defekt
- Pumpe wird nicht ausreichend mit Spannung versorgt.

Pulsartiger Durchfluss - Pumpe wird abwechselnd ein- und ausgeschaltet

- Pumpleistung reduziert. Druckleitungen, Armaturen, Ventile und Spritzdüsen auf Verstopfung oder falsches Maß prüfen.

MODELLSORTIMENT

Eine vollständige Liste der Modellnummern finden Sie unter www.xylem.com/flojet.

TIPPS ZUR VORBEUGENDEN WARTUNG

Wenn eine andere Flüssigkeit gepumpt wird als Wasser, muss die Pumpe nach jedem Gebrauch mit Wasser durchgespült werden (falls zutreffend). Dichtungsmittel oder Teflonband, das als Schmiermittel dient, kann bei einem zu hohem Anzugsmoment zu Rissen im Gehäuse oder zur Abnutzung des Gewindes führen. Dichtungsmittel sind mit Vorsicht zu handhaben: Das Band kann in die Pumpe eindringen und so die Ventilfunktion behindern, was

die Ansaugung oder das Abschalten unmöglich macht. Schäden, die durch Fremdkörper verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie.

Wenn die Pumpe Temperaturen unter Null Grad Celsius ausgesetzt wird, darf sie entweder keine Flüssigkeit mehr enthalten oder sie muss mit einem geeigneten Frostschutzmittel (ggf. mehreren) winterfest gemacht worden sein. Bei einer Montage im Außenbereich ist die Pumpe vor Wasser, Staub, Sonnenlicht und Spritzwasser zu schützen. Gehen Sie grundsätzlich nicht davon aus, dass die Pumpe irgendwelche chemischen Produkte verträgt. Die Flüssigkeit muss auf die Elastomere der Pumpe abgestimmt sein; ansonsten kann es vorkommen, dass die Pumpe nicht ansaugt, einen zu niedrigen Druck aufbaut oder der Druckschalter sie nicht abschaltet. Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten zwecks Unterstützung.

PRODUKTGARANTIE

FLOJET gewährt für dieses Produkt eine Garantie auf Material bzw. Verarbeitung für die Dauer von einem Jahr ab dem Kauf durch den Kunden von FLOJET. Während dieser einjährigen Garantiezeit wird FLOJET dieses Produkt nach eigenem Ermessen und für den Kunden kostenfrei reparieren oder ersetzen, sollte es sich als defekt erweisen. Retouren werden nur mit einer Rücksende-Genehmigungsnummer angenommen. Alle Retouren müssen frei Haus an den Hersteller verschickt werden. Dieses Dokument dient lediglich als Zusammenfassung unserer eingeschränkten Garantie www.xylem.com/flojet.

WARTUNGS-/REPARATURTEILESÄTZE

Für die Standardpumpen der Triplex High-Pressure-Serie sind Reparatursätze erhältlich. Damit Sie auch die richtigen Kits erhalten, müssen Sie bei der Bestellung die Modellnummer und alle Angaben auf dem Typenschild übermitteln. Wenden Sie sich an einen FLOJET Händler, um die erforderlichen Reparaturkits zu bestellen.

RETOUREVERFAHREN

Bevor Sie ein Produkt an FLOJET zurücksenden, rufen Sie den Kundendienst an, um eine Genehmigungsnummer anzufordern. Diese Nummer muss von außen auf dem Versandpaket vermerkt werden. Legen Sie einen Zettel in das Paket, auf dem Sie den Grund der Rücksendung sowie die Genehmigungsnummer notieren. Geben Sie Ihren Namen, Ihre Anschrift und Ihre Telefonnummer an. MSDS ist erforderlich.

FLOJET
a xylem brand

INFORMAZIONI SULL'INSTALLAZIONE E SULLA MANUTENZIONE

FLOJET Le pompe della serie Triplex a bassa pressione sono progettate per una vasta gamma di applicazioni e sono costruite con una selezione di materiali adatti a gestire una vasta gamma di prodotti chimici. Le pompe a membrana Triplex a bassa pressione sono autoadescanti e possono funzionare a secco senza rischi di danneggiarsi. Sono concepite per cicli di lavoro intermittenti, ma possono anche essere utilizzate in modo continuativo per brevi periodi di tempo. Maggiore è il ciclo di lavoro, minore è la durata di vita prevista della pompa.

Gli usi tipici includono il trasferimento, la consegna, la spruzzatura, la filtrazione di raffreddamento, l'erogazione e l'aumento della pressione.

FUNZIONAMENTO

Per avviare e adescare la pompa, è necessario che la linea di scarico sia aperta affinché l'aria intrappolata possa fuoriuscire, evitando così una potenziale formazione di bolle d'aria. Il pressostato spegnerà la pompa automaticamente quando la valvola di scarico è chiusa e la pressione sale sino al punto di SPEGNIMENTO programmato. Il pressostato riavvierà la pompa quando una valvola è aperta e la pressione della linea di mandata scende sino al punto di ACCENSIONE programmato del pressostato. Per i modelli di bypass, applicare l'alimentazione alla pompa e aprire la valvola di scarico per espellere l'aria nella linea.

FUNZIONAMENTO SU RICHIESTA

(servizio intermittente)

I modelli di pompa dotati di un pressostato sono noti come pompe su richiesta. Il pressostato è preimpostato per spegnere il motore della pompa automaticamente quando viene raggiunta una pressione specifica, come in condizioni di scarico chiuso. Il pressostato accende automaticamente il motore della pompa quando la pressione scende, come quando si apre lo scarico. Il funzionamento su richiesta è considerato un'applicazione di "servizio intermittente". Il ciclo di massimo funzionamento intermittente è quello che comporta il raggiungimento dei limiti termici massimi del motore. Una volta raggiunto il limite termico massimo, il motore deve potersi stabilizzare ad una temperatura più bassa (idealmente quella ambiente) prima di riprendere il funzionamento.

Il funzionamento della pompa al limite termico massimo, o in prossimità di esso, per periodi di tempo prolungato, ridurrà la vita della pompa e potrebbe causare dei guasti istantanei alla pompa stessa. I modelli di pompa su richiesta sono dotati di un pressostato integrato che spegne/accende automaticamente la pompa in risposta a condizioni di scarico aperte/chiuso.

FUNZIONAMENTO CON BYPASS (se in dotazione)

I modelli dotati di un sistema esterno di bypass sono progettati per pompare ad alte pressioni, con portate a ritmo veloce o lento. I modelli dotati solo di bypass devono essere spenti/accesi manualmente o da un dispositivo di controllo indipendente. Il funzionamento dei modelli dotati esclusivamente di bypass continuerà sino a quando l'alimentazione non viene spenta manualmente.

Le pompe Triplex ad alta pressione non sono raccomandate per il servizio continuo a causa della durata limitata delle spazzole del motore. Tuttavia, il funzionamento a pressioni e temperature inferiori prolungherà la durata complessiva della vita della pompa.

SPECIFICHE TECNICHE

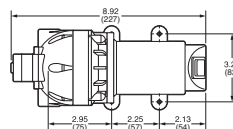
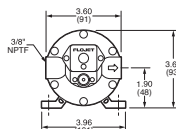
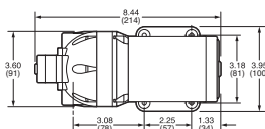
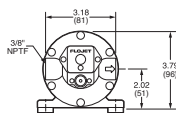
Design della pompa: Membrana a 3 camere azionato dal motore

Design del motore: Magnete permanente DC TENV (Non-Ventilato)

	Rettificato (PmDC) CA
Voltaggio:	12 VCC, 24 VCC 115 VCA, 230 VCA
Cicli:	50/60 Hz
Absorbimento amp:	8 amp max. per 12 VCC 0.65 amp max. per 115/230 VCA
Testa della pompa:	Polipropilene rinforzato
Elastomeri:	Membrana: Santoprene™
	Valvole di ritegno: EPDM o Viton
Portata max.:	2.0 GPM (7.6 LPM)
Pressione max.:	50 psi (3.4 bar)
Temperatura liquido:	40° F (4° C) Min* 140° F (60° C) Max*
Ciclo di servizio:	Intermittente
Peso:	3.4 lbs (1,5 kg)
Opzioni di cablaggio:	Conduttori standard 18" (46 cm) 6 ft. (2 m) cavo disponibile per CA
Dimensione porta ingresso/uscita:	3/8" NPTF

* Consultare la fabbrica per le opzioni di temperatura del fluido.

DISEGNI DIMENSIONALI Pollici (millimetri)

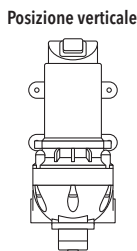


Motore CA

Motore CC

MONTAGGIO

Le pompe Serie a bassa pressione Triplex FLOJET sono autoadescenti. L'adesamento verticale può variare a seconda della viscosità del fluido, delle dimensioni del tubo di aspirazione, della valvola di fondo e della configurazione della pompa. La pompa deve essere montata in un'area asciutta e adeguatamente ventilata. Se viene montata in uno spazio ristretto, potrebbe essere necessario dover provvedere al raffreddamento del motore. Quando si cablano le pompe azionate elettricamente, seguire tutti i codici elettrici e di sicurezza, così come il più recente National Electrical Code (NEC) e l'Occupational Safety and Health Act (OSHA). Assicurarsi che la fonte di alimentazione sia conforme alla tensione della pompa e che tutta l'alimentazione sia scollegata prima dell'installazione. La pompa deve essere collegata ad un circuito (dedicato) individuale, e controllata da un interruttore bipolare certificato UL/C-UL, di potenza nominale pari o superiore all'ampereaggio del fusibile riportato sull'etichetta della pompa del motore. Sulle pompe CA da 115/230 volt, il filo nero è sotto tensione o comune, il filo bianco è il neutro e il verde/giallo è la massa. Sulle pompe CA da 230 volt, il filo marrone è sotto tensione o comune, il filo blu è il neutro e il verde/giallo è la massa. Sulle pompe a 12 e 24 volt, il filo rosso è il positivo e deve essere collegato al terminale positivo (+) della batteria. Il cavo nero è la massa e deve essere collegato al terminale negativo (-) della batteria. Utilizzare un cavo di almeno T6 AWG. Utilizzare un fusibile per proteggere i cablaggi e i componenti dell'impianto. Cicli di lavoro improprio e/o condizioni di avvio e arresto rapido, determinati dal sottodimensionamento degli ugelli di spruzzatura, faranno scattare l'interruttore termico interno (se in dotazione) o potranno causare guasti prematuri al motore a causa del calore eccessivo.

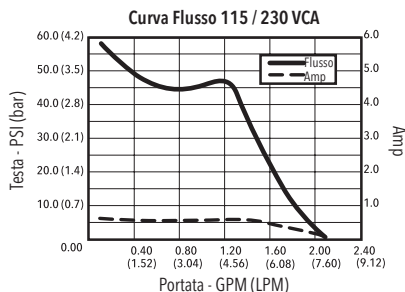
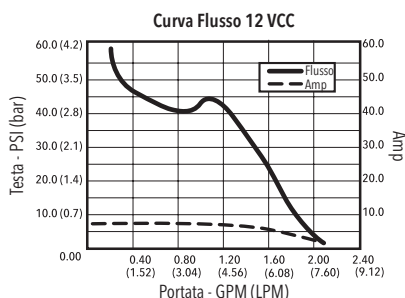


COLLEGAMENTO IDRAULICO

Utilizzare un tubo flessibile con pressione nominale corretta, compatibile con il fluido da pompare. La tubazione deve avere un Per evitare sollecitazioni eccessive sulle bocche della pompa, la tubazione deve avere un diametro interno minimo di 3/8" (10 mm) ed una lunghezza di almeno 20 pollici (51 mm). Non piegare e non attorcigliare le tubazioni. La testa della pompa deve essere ruotata con incrementi di 120°. Oppure invertire il flusso (180°) utilizzando un altro alloggiamento inferiore opzionale per semplificare l'impianto idraulico.

FLOJET non raccomanda l'uso di raccordi metallici; i raccordi filettati standard in plastica maschio e femmina possono essere acquistati nei negozi di forniture idrauliche commerciali. FLOJET distribuisce inoltre raccordi a resca in plastica tramite i propri distributori (modulo n. F100-001). L'uso di valvole di ritegno nel sistema idraulico potrebbe interferire con la capacità di adescamento della pompa. Se una valvola di ritegno è installata nell'impianto idraulico, deve avere una pressione di apertura non superiore a 2 PSI (0,14 bar). L'installazione di una schermatura, o di un filtro da almeno 40 mesh sulla linea di ingresso della pompa, impedirà l'ingresso di detriti estranei nell'impianto. I guasti dovuti all'ingresso di detriti estranei nella pompa non sono coperti dalla garanzia limitata.

Nota: la pressione in ingresso non deve superare 30-PSI (2,1 bar), al massimo.



**ATTENZIONE: NON UTILIZZARE FLUIDI INFIAMMABILI, BENZINA, CHEROSENE OLIO
COMBUSTIBILE
NON UTILIZZARE LA POMPA IN UN AMBIENTE ESPLOSIVO**

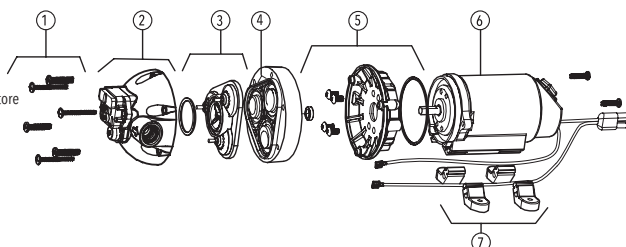


EDIAGRAMMI VISTA ESPLOSA

GRUPPO POMPA

ARTICOLO DESCRIZIONE

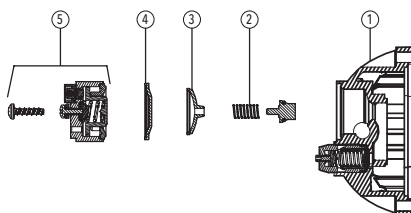
- | | |
|---|--|
| 1 | Viti (6) |
| 2 | Alloggiamento superiore con interruttore |
| 3 | Gruppo valvola di ritegno con O-ring |
| 4 | Gruppo alloggiamento inferiore |
| 5 | Gruppo adattatore motore |
| 6 | Gruppo motore |
| 7 | Piede di montaggio (4) |



BYPASS - ALLOGGIAMENTO SUPERIORE

ARTICOLO DESCRIZIONE

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 | Alloggiamento superiore Viton SW60 |
| 2 | Molla in acciaio inox |
| 3 | Tampone a impuls |
| 4 | Le pompe a membrana |



SMONTAGGIO

Alloggiamento pompa

1. Scollegare l'alimentazione del motore della pompa.
2. Rimuovere il coperchio del pressostato (non mostrato) e rimuovere i due cavi dai connettori a forcella dell'interruttore.
3. Rimuovere le sei viti (1) dall'alloggiamento superiore (2).
4. Rimuovere l'alloggiamento superiore dalla valvola di ritegno e dai gruppi membrana/alloggiamento inferiore (3 & 4).

Gruppo della valvola di ritegno (3)

(Per sostituire solo la valvola di ritegno seguire i passi da 1 a 6)

5. L'alloggiamento della valvola di ritegno e l'o-ring (3) si trovano sul gruppo membrana/alloggiamento inferiore (4).
6. Rimuovere la valvola di ritegno (3) dal sottogruppo membrana/alloggiamento inferiore (4) (tirare il corpo della valvola dalla membrana).

Gruppo membrana/camma/alloggiamento inferiore (4)

7. Rimuovere il gruppo membrana/alloggiamento inferiore (4) dal gruppo adattatore del motore (5).

Sostituire il motore (6)

8. Per sostituire solo il motore, seguire i passi da 1 a 7.
9. Rimuovere il gruppo adattatore del motore (5) dal vecchio motore (potrebbe essere necessaria una chiave a brugola da 3 mm).
10. Rimuovere le quattro viti a testa cilindrica dall'adattatore del motore e rimuovere l'adattatore e l'O-ring.

RIMONTAGGIO

Gruppo pressostato (non mostrato)

1. Installare la membrana dell'interruttore nell'alloggiamento superiore. Nota: controllare la vecchia membrana per il marchio del materiale che si trova al centro delle nuove membrane. V sta per VITON, B sta per BUNA, ed E sta per EPDM. Selezionare il materiale corretto per l'installazione.
2. Installare il corpo dell'interruttore sulla membrana, allineare i fori delle viti e installare le due viti di montaggio.
3. Reinstallare i due fili sui connettori a forcella, poi installare il

coperchio dell'interruttore e la vite.

Gruppo della valvola di ritegno (3)

4. Installare l'o-ring nella scanalatura dell'o-ring, situata nel corsoio di scarico del gruppo della camera della valvola di ritegno (3).
5. Installare il gruppo della camera della valvola di ritegno nella membrana (4), allineando così il corpo della valvola di ritegno con le pareti di tenuta della membrana (spingere in dentro per fissarlo alla membrana).

Gruppo di alloggiamento superiore (2)

6. Con il gruppo della valvola di ritegno installato sulla membrana, posizionare il gruppo dell'alloggiamento superiore sul gruppo membrana/camma dell'alloggiamento inferiore preassemblato (4).
7. Allineare la camma con l'albero "D" del motore, poi far scorrere il gruppo camma e testa della pompa sull'albero del motore (6) (lubrificare l'albero del motore con una piccola quantità di grasso leggero).
8. Controllare la posizione di scarico (vedere la freccia sulla parte anteriore della porta) per il corretto orientamento della porta (lo scarico a destra è la posizione standard).
9. Installare le sei viti della testa della pompa (1) attraverso l'alloggiamento superiore e attraverso l'alloggiamento inferiore nel gruppo della campana dell'estremità anteriore (2, 4 e 5) allineando i tre perni sull'adattatore del motore con l'alloggiamento superiore e stringere saldamente (coppia a 25 pollici-libbre).

Gruppo motore

10. Installare l'o-ring nel gruppo adattatore del motore (5).
11. Installare il gruppo adattatore del motore sul nuovo motore allineando l'adattatore con l'alloggiamento del motore e le borchie delle viti.
12. Installare le quattro viti a brugola (3 mm) attraverso l'adattatore e nel motore e fissarle (5 & 6). (Applicare un sottile strato di Loctite 271 per fissare queste viti).
13. Installare la testa della pompa seguendo i passi da 6 a 9.
14. I motori CA non hanno un adattatore motore separato.

TABELLA DI RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DELLA POMPA

Mancato adescamento - il motore funziona ma la pompa non scarica

- Linea di aspirazione o di scarico limitata. Aprire tutte le valvole sulla linea, verificare la presenza di valvole di ritegno "inceppate" e pulire le tubazioni ostruite.
- Perdita d'aria nella linea di aspirazione.
- Diaframma della pompa forato.
- Valvola di ritegno della pompa difettosa.
- Presenza di crepe nell'alloggiamento della pompa.
- Presenza di detriti nelle valvole di ritegno.
- O-ring mancante o danneggiato della camera della valvola di ritegno.
- Tubo flessibile pizzicato/ attorcigliato.
- Valvola di ritegno in entrata o uscita danneggiata.

Il motore non si accende

- Pompa o attrezzatura non collegate elettricamente.
- Collegamenti dei cablaggi allentati.
- Guasto del pressostato.
- Motore o raddrizzatore difettoso.
- Camma/cuscinetto congelati.

La pompa non si spegne dopo che le valvole di scarico sono chiuse

- Esaurimento della riserva di liquido disponibile.
- Diaframma della pompa forato.
- Perdita dalla linea di scarico.
- Pressostato difettoso.
- Tensione insufficiente alla pompa.
- Presenza di detriti nelle valvole di ritegno.

Flusso e pressione bassi

- Valvole di ritegno difettose (nella maggior parte dei casi).
- Perdita d'aria all'ingresso della pompa.
- Accumulo di detriti all'interno della pompa e dell'impianto idraulico.
- Cuscinetto della pompa usurato (rumore eccessivo).
- Diaframma della pompa forato.
- Raddrizzatore o motore difettoso.
- Tensione insufficiente alla pompa.

Flusso intermittente - La pompa si accende e si spegne

- Erogazione limitata della pompa. Controllare le linee di scarico, i raccordi, le valvole e gli ugelli spruzzatori per verificare la presenza di intasamenti o sottodimensionamenti.

MODELLI DISPONIBILI

Visitare www.xylen.com/flojet per un elenco completo dei numeri di modello.

SUGGERIMENTI PER LA MANUTENZIONE PREVENTIVA

Se viene pompato un liquido diverso dall'acqua, la pompa deve poi essere risciacquata con acqua dopo ogni utilizzo (se applicabile). Gli isolanti e il nastro in teflon che fungono da lubrificanti possono causare l'incrinatura degli alloggiamenti, o la rottura delle filettature a causa di un serraggio eccessivo. Prestare attenzione quando si applicano degli isolanti; il nastro può entrare all'interno della pompa e inibire il funzionamento della valvola, causando così l'assenza delle condizioni per l'adescamento o per lo spegnimento. I guasti dovuti a detriti estranei non sono coperti dalla garanzia.

Prima che si verifichino le condizioni di congelamento, la pompa deve essere svuotata dai liquidi o preparata per l'inverno, utilizzando prodotti chimici antigelo adeguati. Se la pompa viene montata in un ambiente esterno, deve essere protetta dall'acqua, dalla polvere, dalla luce solare e dagli spruzzi di lavaggio. Non presumerne la compatibilità chimica. Se il fluido non è abbinato correttamente agli elastomeri della pompa, la pompa potrebbe non adescare, potrebbe avere una pressione troppo bassa o il pressostato potrebbe non spegnersi. Contattare il fornitore per richiedere consulenza.

GARANZIA DEL PRODOTTO

FLOJET garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiali e/o di fabbricazione per un periodo di un anno dalla data di acquisto da parte del cliente da FLOJET. Durante questo periodo di garanzia di un anno, FLOJET, a sua discrezione, senza alcun costo per il cliente, riparerà o sostituirà questo prodotto se trovato difettoso. Nessun prodotto sarà accettato per la restituzione senza un numero di autorizzazione relativo alla restituzione del materiale stesso. Tutte le merci restituite devono essere spedite con spese di trasporto prepagate. Questo è solo un riassunto della nostra garanzia limitata www.xylen.com/flojet.

KIT ASSISTENZA

I kit sono facilmente disponibili per riparare le pompe standard della serie Triplex ad alta pressione. Per assicurarsi di ricevere i kit corretti, il numero del modello e tutti i dati della targhetta identificativa devono essere inclusi nell'ordine. Contattare un distributore FLOJET per ordinare i kit di assistenza necessari.

PROCEDURA DI RESTITUZIONE

Prima di restituire qualsiasi prodotto a FLOJET, contattare il servizio clienti per richiedere un numero di autorizzazione. Il numero deve essere scritto sull'esterno del pacco di spedizione. Inserire una nota all'interno del pacco con la spiegazione del motivo del reso ed il numero di autorizzazione. Includere il proprio nome, indirizzo e numero di telefono. MSDS richiesta.

FLOJET
a xylen brand

INSTALLATIE- & ONDERHOUDSINFORMATIE

FLOJET Triplex-serie lagedrukpompen zijn ontworpen voor een groot aantal toepassingen en zijn gebouwd met een selectie materialen die geschikt is voor het werken met een grote reeks chemische stoffen. De Triplex lagedruk-diafragmapompen zijn zelfaanzuigend en kunnen zonder probleem drooglopen. Ze zijn bedoeld voor niet-continue arbeidscycli, maar kunnen ook continu lopen voor korte periodes. Hoe hoger de arbeidscyclus, hoe korter de verwachte levensduur van de pomp.

Typisch gebruik omvat vloeistoffen overdragen, spuiten, afkoelend filteren, doseren en stimuleren van druk.

WERKING

Om de pomp op te starten en aan te zuigen, moet de lozingslijn open zijn zodat de lucht die vastzit kan ontsnappen, waardoor een mogelijke luchtsluit wordt vermeden. Voor vraagmodellen, zal de drukschakelaar de pomp automatisch uitschakelen wanneer het lozingsventiel gesloten is en de druk is gestegen tot het ingestelde punt om UIT te schakelen. De drukschakelaar zal de pomp opnieuw opstarten wanneer er een ventiel open is en de druk op de lozingslijn zakt tot het ingestelde punt van de drukschakelaar om IN te schakelen. Voor bypass-modellen, moet er stroom naar de pomp gaan en moet de afvoerklep worden geopend om de lucht in de lijn af te laten.

WERKING OP VRAAG (arbeid met tussenpozen)

Pompmodellen uitgerust met een drukschakelaar staan gekend als vraagpompen. De drukschakelaar is vooraf ingesteld om de pompmotor automatisch uit te schakelen wanneer een specifieke druk wordt bereikt, zoals in afgesloten afvoeromstandigheden. De drukschakelaar schakelt de pompmotor automatisch in wanneer de druk daalt, zoals wanneer de afvoer open is. De werking op vraag wordt beschouwd als een "arbeid met tussenpozen"-functie. De maximale niet-continue arbeidscyclus is dat wat ervoor zal zorgen dat de motor zijn maximale thermische limieten bereikt. Wanneer de maximale thermische limiet is bereikt, moet de motor kunnen stabiliseren op een lagere temperatuur, bij voorkeur de omgevingstemperatuur, voor hij terug in werking wordt gesteld.

De pomp laten werken op of dicht bij de maximale thermische limiet voor een langere periode, zal de levensduur van de pomp verkorten en kan leiden tot een onmiddellijke pompstoring. Vraagpompmodellen hebben een integrale drukschakelaar die de pomp automatisch in/uitschakelt als reactie op open/gesloten afvoeromstandigheden.

BYPASS-WERKING (indien gemonteerd)

Modellen uitgerust met een extern bypass-systeem zijn ontworpen om te pompen tegen hoge druk bij lage of hoge stroomsnelheden. Modellen die alleen met een bypass zijn uitgerust, moeten handmatig of met een onafhankelijk besturingsapparaat worden in/uitgeschakeld. Modellen uitgerust met een bypass lopen maar totdat de stroom manueel wordt uitgeschakeld.

De Triplex-hogedrukpompen worden niet aanbevolen voor een continue arbeidsdienst door een beperkte levensduur van de motorborstel. Werking tegen lagere druk en temperaturen, maar zal wel de algemene levensduur van de pompdienst verlengen.

SPECIFICATIES

Pompontwerp: Motor bediend met driekamermembraan

Motorontwerp: Permanente magneet gelijkstroom TENV (niet-geventileerd)

Gecorrigeerd (PmDC) Ac

Spanning: 12 VDC en 24 VDC

115 VAC, 230 VAC

Cydi: 50/60 Hz

Amp afname: 8 amp max. voor 12 VDC

0,65 amp max. voor 115/230 VAC

Pumphoofd: Versterkt polypropyleen

Elastomeren:

Membraan: Santopreen™

Terugslagkleppen: EPDM of Viton

Max. debiet: 2,0 GPM (7,6 LPM)

Max. druk: 50 psi (3,4 bar)

Vloeistoftemperatuur: 40 °F (4 °C) Min.*

140 °F (60 °C) Max.*

Arbeidscyclus: met tussenpozen

Gewicht: 3,4 lbs (1,5 kg)

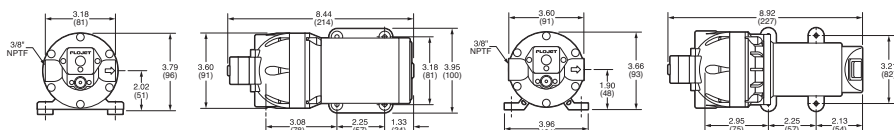
Bedradingsopties: Standaard 18" (46 cm) kabels

6 ft. (2 m) kabel verkrijgbaar voor AC

Grootte inlaat/uitlaatpoort: 3/8" NPTF

*Raadpleeg de fabriek voor vloeistoftemperatuuropties.

MAATSCHETS Inch (millimeter)



AC Motor

DC Motor

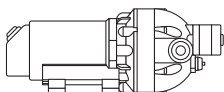
MONTAGE

FLOJET Triplex-serie lagedrukpompen zijn zelfaanzuigend. De verticale aanzuiging kan variëren afhankelijk van de stroperigheid van de vloeistof, de grootte van de aanzuigbuis, het voetventiel en de pompconfiguratie. De pomp moet worden gemonteerd in een droge en voldoende geventileerde ruimte. Als de pomp in een behuizing wordt gemonteerd, kunnen voorzieningen om de motor af te koelen nodig zijn. Volg bij de bedrading van de elektrisch aangedreven pompen alle elektriciteits- en veiligheidscodes, en de meest recente National Electrical Code (NEC) en het Occupational Safety and Health Act (OSHA). Zorg ervoor dat de stroombron conform de pompspanning is en dat alle stroom is afgesloten voor de installatie. De draden van de pomp moeten in een individueel (bestemd) circuit liggen dat wordt bestuurd met een UL/C-UL-gecertificeerde tweepolige schakelaar die op of boven de ampere van de zekering aangegeven op het pompmotorlabel ligt. Bij 115 volt AC pompen is de zwarte draad stroomvoerende of gemeenschappelijk, de witte draad is neutraal en de groene/gele draad is aarding. Bij 230 volt AC pompen is de bruine draad stroomvoerende of gemeenschappelijk, de blauwe draad is neutraal en de groene/gele draad is aarding. Bij 12 en 24 volt pompen is de rode draad positief, deze moet worden aangesloten op de plusklem (+) van de batterij. De zwarte draad is aarding en moet op de minklem van de batterij worden aangesloten. Gebruik minimaal T6 AWG draad. Gebruik een zekering om de systeembedrading en onderdelen te beschermen.

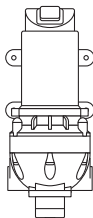
Door ongepaste omstandigheden bij de arbeidscyclus en/of snelle start en stop veroorzaakt door te kleine sproeikoppen zal de interne thermische onderbreker (indien gemonteerd) uitschakelen of dit kan vroege motorstoringen veroorzaken door overmatige warmte.



Horizontale positie



Verticale positie



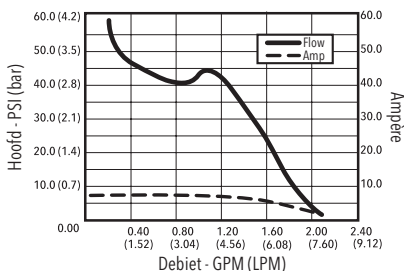
LEIDINGEN

Gebruik flexibele slangen van de correcte drukklasse die compatibel is met de vloeistof die moet worden gepompt. De buis moet minimaal 3/8" (10 mm) ID en ten minste 20 inches (51 cm) in lengte zijn om overvoltage spanning op de pomppoorten te vermijden. Doe de buizen niet krimpen of knikken. Het pomphoofd kan in stappen van 120° worden gedraaid. Of keer de stroming (180°) om door andere optionele lagere behuizing te gebruiken om het leidingwerk te vereenvoudigen.

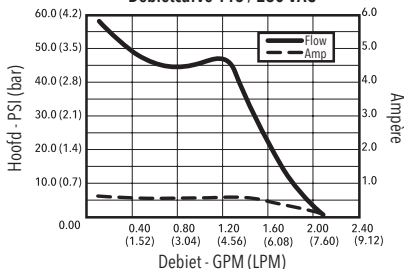
FLOJET standaard hulpstukken met binnen- of buitendraden zijn verkrijgbaar bij commerciële loodgieterijwinkels. FLOJET verdeelt ook plastic slangkoppelingen via de verdelers (formulier nr. F100-001). Het gebruik van terugslagkleppen in de leidingen kan het aanzuigvermogen van de pomp verstoren. Als er een terugslagklep wordt geïnstalleerd in de loodgieterij, moet deze een kraakdruk hebben van maar 2 PSI (14 bar). Het gebruik van een minimaal 40-gaas zeef of filter in de pompinlaatlijn, zal voorkomen dat er vreemd puin in het systeem komt. Storingen door vreemd puin dat in de pomp komt, worden niet gedekt door de beperkte garantie.

Opmerking: de inlaatdruk mag niet groter zijn dan maximaal 30 PSI (2,1 bar).

Debietcurve 12 VDC



Debietcurve 115 / 230 VAC



WAARSCHUWING: GEBUIK GEEN ONTVLAMBARE VLOEISTOFFEN, BRANDSTOF, KEROSENEBRANDSTOF BIJ DE POMP
GEBUIK DE POMP NIET IN EEN EXPLOSIEVE OMGEVING

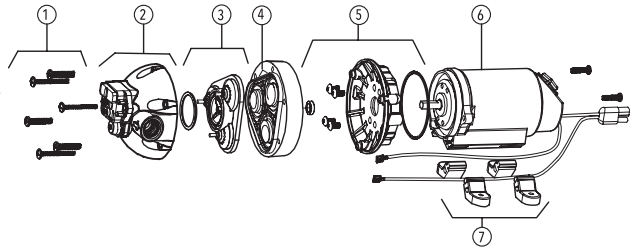


EXPLOSIETEKENINGENS

POMPMONTAGE

ITEM BESCHRIJVING

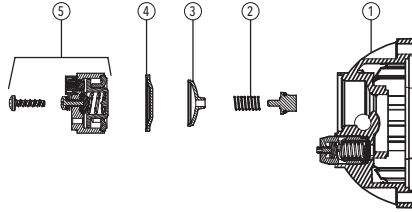
- 1 Schroeven (6)
- 2 Bovenste behuizing met schakelaar
- 3 Terugslagklepmontage met O-ring
- 4 Onderste behuizingmontage
- 5 Motoradaptermontage
- 6 Motormontage
- 7 Montagevoeten (4)



BYPASS - BOVENSTE BEHUIZING

ITEM BESCHRIJVING

- 1 Bovenste behuizing Viton SW60
- 2 Roestvrijstalen veer
- 3 Trillingsdemper
- 4 Membraan



DEMONTAGE

Pompbehuizing

1. Schakel de stroom naar de pompmotor uit.
2. Verwijder de klep van de drukschakelaar (niet getoond) en verwijder de twee kabels van de schakelaarkabelschoenen.
3. Verwijder de zes schroeven (1) van de bovenste behuizing (2).
4. Verwijder de bovenste behuizing van de terugslagklep en de membraan/onderste behuizingmontages (3 & 4).

Terugslagklepmontage (3)

(Om enkel de terugslagklep te vervangen, volg stappen 1 tot 6)

5. De terugslagklepbehuizing en o-ring (3) zitten op de membraan/onderste behuizingmontages (4).
6. Verwijder de terugslagklep (3) van de membraan/onderste behuizingmontage (4) (trek het kleplichaam van het membraan).

Membraan/Tandmontage/onderste behuizingmontage (4)

7. Verwijder de membraan/onderste behuizingmontage (4) van de motoradaptermontage (5).

Vervanging van de motor (6)

8. Om enkel de motor te vervangen, volg stappen 1 tot 7.
9. Verwijder de motoradaptermontage (5) van de oude motor (er kan een 3 mm inbussleutel nodig zijn).
10. Verwijder de vier kruiskopschroeven van de motoradapter en verwijder de adapter en o-ring.

HERMONTAGE

Drukschakelaarmontage (niet getoond)

1. Installeer het schakelaarmembraan op de bovenste behuizing. Opmerking: Controleer het oude membraan op de materiaalzegel in het midden van de nieuwe membranen. V staat voor VITON, B staat voor BUNA en E staat voor EPDM. Selecteer het correcte materiaal voor de installatie.
2. Installeer het schakelaarlichaam over het membraan, lijn de schroefgaten uit en installeer de twee montageschroeven.

3. Installeer de twee draden opnieuw op de kabelschoenen, installeer dan de schakelaarklep en schroef.

Terugslagklepmontage (3)

4. Installeer de O-ring in de O-ringgleuf op de lozingszijde van de terugslagklepmontage (3).
5. Installeer de terugslagklepmontage op het membraan (4) en lijn het terugslagkleplichaam met de membraanafdichtingswanden (duw erin om op het membraan te bevestigen).

Montage bovenste behuizing (2 of 2) Bovenste behuizingmontage (2)

6. Plaats, wanneer de terugslagklepmontage op het membraan is geïnstalleerd, de bovenste behuizingmontage op de vooraf gemonteerde membraan/tandmontage van de onderste behuizing (4).
7. Lijn de tandmontage uit met de "D"-as en schuif dan de tandmontage en de pomphoofdmontage op de motoras (6) (smeer de motoras in met een kleine hoeveelheid licht vet).
8. Controleer de lozingslocatie (zie pijl op voorkant van poort) op de correcte poortorientatie (lozing rechts is de standaardpositie).
9. Plaats de zes pomphoofdschroeven (1) door de bovenste behuizing en door de onderste behuizing in de pompkopbehuizing (2, 4 & 5) en lijn de drie pinnen op de motoradapter uit met de bovenste behuizing en draai stevig vast (koppel tot 25 inch-pounds).

Motormontage

10. Installeer de o-ring in de motoradaptermontage (5).
11. Installeer de motoradaptermontage op de nieuwe motor door de adapter met de motorbehuizing en schroefnaven uit te lijnen.
12. Installeer de vier (3 mm) inbusschroeven door de adapter en in de motor en bevestig ze (5 & 6). (Breng een dunne laag schoef-Loctite 271 aan om deze schroeven te bevestigen.)
13. Installeer het pomphoofd door stappen 6 tot 9 te volgen.
14. AC Motors hebben geen aparte motoradapter.

TABEL PROBLEEMOPLOSSING POMP

Aanzuigen mislukt - motor werkt, maar geen pomplozing

- Beperkte opname of lozingslijn. Open alle lijnventielen, controleer op "geblokkeerde" terugslagkleppen en reinig verstopte lijnen.
- Luchtlek in opnamelijn.
- Doorboord pompdiafragma.
- Defecte terugslagklep van de pomp.
- Barst in pompbehuizing.
- Puin in terugslagkleppen.
- Ontbrekende of beschadigde O-ring in terugslagklep.
- Dichtgeknepen/geknikte slang.
- Beschadigde inlaat of uitlaat van terugslagklep.

Motor kan niet inschakelen

- Pomp of apparatuur niet elektrisch aangesloten.
- Losse draadaansluiting.
- Storing drukschakelaar.
- Defecte motor of motorgenerator.
- Bevroren tandmontage/lager.

Pomp kan niet uitschakelen nadat de lozingsventielen zijn gesloten

- Uitputting van levering beschikbare vloeistof.
- Doorboord pompdiafragma.
- Lek in lozingslijn.
- Defecte drukschakelaar.
- Onvoldoende spanning naar pomp.
- Puin in terugslagkleppen.

Lage stroom en druk

- Defecte terugslagkleppen (meestal).
- Luchtlek bij pompopname.
- Opstapeling van puin in pomp en leidingen.
- Versleten pomplager (overmatig geluid).
- Doorboord pompdiafragma.
- Defecte motor of motorgenerator.
- Onvoldoende spanning naar pomp.

Pulserende stroom - pompcyclus aan en uit

- Beperkte opbrengst van de pomp. Controleer de lozingslijnen, hulpstukken, ventielen en sproeikoppen op verstopping of te klein formaat.

VERKRIJGBARE MODELLEN

Ga naar www.xylem.com/flojet voor een complete lijst met modelnummers.

TIPS PREVENTIEF ONDERHOUD

Als er een vloeistof die geen water is wordt gepompt, moet de pomp met water worden uitgespoeld (indien van toepassing) na elk gebruik. Afdichtingsmiddelen en

Teflon-tape die functioneert als een smeermiddel, kunnen gebasten behuizingen of gestripte draden veroorzaken door te strakke bevestiging. De afdichtingsmiddelen moeten voorzichtig worden

aangebracht, de tape kan in de pomp gaan, wat de werking van het ventiel belemmert en ervoor zorgt dat er geen aanzuiging of uitschakeling is. Storingen door vreemd puin worden niet gedekt door de garantie.

Voor het begint te vriezen, moet de pomp vloeistofvrij of winterklaar worden gemaakt met geschikte antievrieschemicaliën. Wanneer de pomp in een buitenomgeving wordt gemonteerd, moet de pomp worden beschermd tegen water, stof, zonlicht en afspoelspray. Ga niet uit van chemische compatibiliteit. Als de vloeistof niet correct wordt afgestemd op de elastomeren van de pomp, kan de pomp problemen hebben bij de aanzuiging, lage druk hebben of de drukschakelaar kan niet uitschakelen. Neem contact op met uw leverancier voor advies.

PRODUCTGARANTIE

FLOJET garandeert dat dit product vrij van defecten in materiaal en/of vakmanschap is voor een periode van een jaar na aankoop door de klant bij FLOJET. Tijdens deze garantieperiode van één jaar zal FLOJET, naar eigen oordeel dit product gratis repareren of vervangen indien is vastgesteld dat het product defect is. Er wordt geen enkel product aanvaard voor retour zonder een autorisatienummer voor de retour van materiaal. Alle retourgoederen moeten worden verzonden met vooraf betaalde transportkosten www.xylem.com/flojet.

ONDERHOUDSKITS

Kits zijn gebruiksklaar verkrijgbaar om standaard Triplex-serie hogedrukpompen te herstellen. Om ervoor te zorgen dat de correcte kits worden ontvangen, moeten het modelnummer en alle gegevens op de naamplaat bij de bestelling worden bijgevoegd. Neem contact op met een FLOJET-verdeler om de nodige herstelkits te bestellen.

TERUGSTUURPROCEDURE

Bel onze klantendienst voor een autorisatienummer vóór u een product naar FLOJET terugstuurt. Dit nummer moet op de buitenkant van het te verzenden pakket worden geschreven. Leg een nota in het pakket met daarop de reden van de terugzending en het autorisatienummer. Vermeld uw naam, adres en telefoonnummer. MSDS vereist.

FLOJET
a xylem brand

INSTALLATIONS- OCH SERVICEINFORMATION

FLOJET Triplex Lågtryckspumpar är utformade för en bred omfattning av användningar och är konstruerade av ett urval av material lämpliga för att hantera en bred mängd kemikalier. Triplex lågtrycksmembranpumpar är självsugande och kan köras torra utan skada. De är avsedda för periodiska återkommande arbetscykler men kan köras kontinuerligt under korta tidsperioder. Ju högre arbetscykel desto kortare är pumpens förväntade livslängd.

Typiska användningar innefattar överföring, leverans, sprutande, nedkylning, filtrering, utsläpp och tryckökning.

DRIFT

För att starta och självsuga pumpen måste utsläppslinjen vara öpnad för att låta instängd luft komma ut och således undvika risken för luftfickor. För behovsmodeller kommer tryckbrytaren att stänga av pumpen automatiskt när utsläppsventilen är stängd och trycket har stigit till brytarens börvärde för AV. Tryckbrytaren kommer starta om pumpen när en ventil är öppen och utsläppslinjens tryck sjunker till PÅ-börvärdet för tryckbrytaren. För förbiledningsmodeller ska kraft tillsättas pumpen och en utsläppsventil öppnas för att driva ut luft i linjen.

BEHOVSDRIFT (periodisk drift)

Pumpmodeller utrustade med en tryckbrytare kallas behovspumpar. Tryckbrytaren är förinställd att stängas av pumpmotorn automatiskt när ett specifikt tryck har nåtts såsom i stängda utsläpps-förutsättningar. Tryckbrytaren startar pumpen automatiskt när trycket sjunker såsom när utsläppet öppnas. Behovsdrift anses som en "periodisk drift"-användning. Den maximala periodiskt återkommande arbetscykeln är den som kommer att orsaka motorn att nå sina maximala termiska gränser. När en maximal termisk gräns är nådd måste motorn låtas sjunka till en lägre (idealiskt omgivande) temperatur innan drift återupptas.

Körning av pumpen nära eller vid maximal termisk gräns under en förlängd tidsperiod kommer att förkorta pumpens liv och kan resultera i omedelbart pumpfel. Behovspumpsmodeller har en integrerade tryckbrytare som automatiskt stänger av/startar pumpen i respons till öppna/stängda utsläpps-förutsättningar.

FÖRBILEDNINGSDRIFT (om utrustad med sådan)

Modeller utrustade med ett externt förbiledningssystem är designade att pumpa vid höga tryck medan de har låga eller höga flödesnivåer. Modeller utrustade med en förbiledning får endast stängas av/startas manuellt eller genom en oberoende kontrollanordning. Modeller utrustade med endast en förbiledning kommer att fortsätta köra tills strömmen stängs av manuellt.

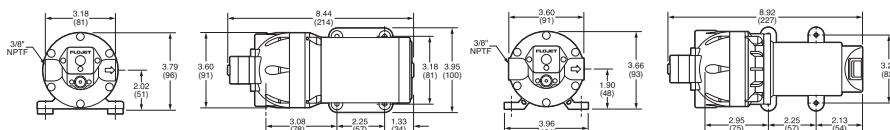
Triplex högtryckspumpar är inte rekommenderade för kontinuerlig drift på grund av begränsad motorborstlivslängd. Drift vid låga tryck och temperaturer kommer emellertid att öka pumpens generella livslängd.

SPECIFIKATIONER

Pumpdesign:	Motordriven 3kammarsmembran
Motordesign:	Permanent magnet DC TENV (icke-ventilerad) Likriktad (PmDC) STRÖM)
Spänningar:	12 VDC, 24 VDC 115 VAC, 230 VAC
Cyklar:	50/60 Hz
Ampere drag:	8 ampere max. för 12 VDC 0,65 ampere max för 115/230 VAC
Pumphuvud:	Förstärkt polypropylen
Elastomerer:	Membran: Santoprene™ Backventiler: EPDM eller Viton
Max. flödesnivå:	2,0 GPM (7,6 LPM)
Max. tryck:	50 psi (3,4 bar)
Vätsketemperatur:	40° F (4° C) Min* 140° F (60° C) Max*
Driftscykler:	Periodisk
Vikt:	3,4 pund (1,5 kg)
Kabeldragningsalternativ:	Standard 18" (46 cm) ledningar 6 fot. (2 m) sladd tillgänglig för växelström
Portstorlek inlopp/utlopp:	3/8" NPTF

*Rådfråga fabrik för flödestemperaturalternativ.

MÅTTTRITNING Tum (millimeter)



Væxleströmsmotor

Likströmsmotor

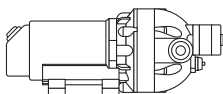
MONTERING

FLQJET Triplex Lågtryckspumpar är självsugande. Vertikal sugning kan variera beroende på vätskeviskositet, sugtubstorleken, bottenventil och pumpkonfigurering. Pumpen bör monteras på ett torrt och tillräckligt ventilerat utrymme. Om den monteras i en inneslutning kan åtgärder för att kyla motorn bli nödvändiga. Vid kabeldragning av elektrisk drivna pumpar ska alla elektriska och säkerhetskoder följas, såväl som den mesta aktuella nationella elektriska normen (NEC/National Electric Code) och rykessäkerhet och hälsa (OSHA/Occupational Safety and Health ACT). Se till att strömkällan motsvarar pumpspänningen och se till att all ström kopplas från innan installation. Pumpen ska ha kabeldragning in till en individuell (tillägnad) krets, kontrollerad med en UL/C-UL certifierad dubbelpolig brytare graderad till eller högre än säkringsamperen som anges på pumphotorns etikett. På 115/230-volts pumpar är den svarta trådledaren aktiv eller vanlig medan den vita trådledaren är neutral och den gröna/gula är jordad. På 230-volts växelströmpumpar är den bruna trådledaren aktiv eller vanlig medan den blå trådledaren är neutral och den gröna/gula är jordad. På 12 och 24 volts pumpar är den röda ledningen positiv och bör anslutas till batteriets (plus (+)) terminal. Den svarta ledningen är jordad och bör anslutas till batteriets minus (-) terminal. Använd minst T6 AWG ledning. Använd en säkring för att skydda systemledningsnät och komponenter.

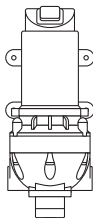
Olämplig arbetscykel och/eller snabba start- och stoppförsättningar orsakade av underdimensionerade spraymunstycken kommer att förorsaka att den interna termiska brytaren (om utrustad) utlöses eller kan orsaka för tidigt driftsavbrott i motorn på grund av överdriven värme.



Horisontell position



Vertikal position

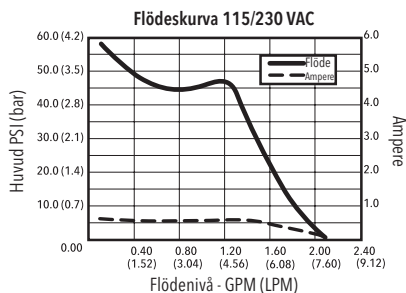
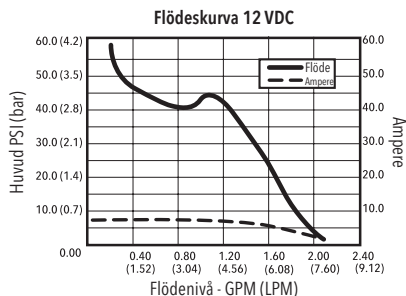


LEDNINGSDRAGNING

Använd flexibel slang med korrekt tryckklassificering som är kompatibel med vätskan som ska pumpas. Rörläggning bör vara minst 3/8" (10 mm) innerdiameter och åtminstone 20 tum (51 mm) långa för att undvika överdriven stress på pumpportarna. Krama inte åt eller knäck rören. Pumphuvudet kan roteras i 120° steg. Eller vänd om vätskan (180°) genom att använda ett valbart nedre hus för att förenkla rörsystemet.

FLQJET rekommenderar inte användning av metallmonteringar; standard ut- och invändigt gängade monteringar av plast kan införskaffas i rörmokaraffärer. FLQJET tillhandahåller också hullingsförsedda monteringar i plats via våra distributörer (formulär nr. F100-001). Användning av backventiler i VVS-systemet kan störa självsugningsförmågan i pumpen. Om en backventil är installerad i rörsystemet måste den ha ett spricktryck på inte mer än 2 PSI (.14 bar). Användning av en minst 40-trådsil eller filter i pumpinloppsledningen kommer att förhindra att främmande skräp kommer in i systemet. Driftsavbrott på grund av att främmande skräp kommer in i pumpen kommer inte att täckas av den begränsade garantin.

Obs! Inloppstryck får inte överskrida 30-PSI (2,1 bar).



VARNING: ANVÄND INTE FÖR ATT PUMPA BRANDFARLIGA VÄTSKOR, BENSIN, FOTOGENOLJA ELLER NÅGON BRÄNNOLJA
ANVÄND INTE PUMPEN I EXPLOSIV OMGIVNING

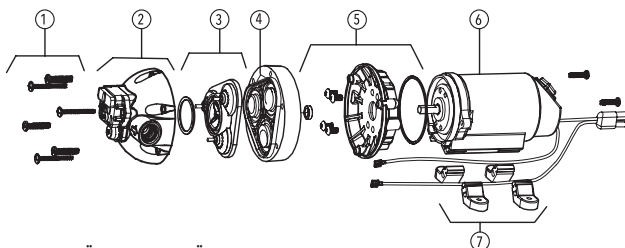


SPRÄNGSKISS

PUMPMONTERING

ARTIKEL BESKRIVNING

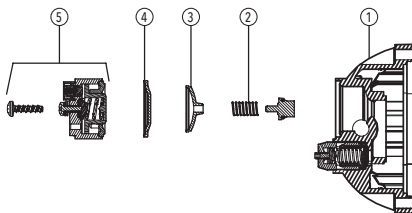
- 1 Skruvar (6)
- 2 Övre hus med brytare
- 3 Backventilmontering med o-ring
- 4 Nedre husmontering
- 5 Motoradaptermontering
- 6 Motormontering
- 7 Monteringsfötter (4)



FÖRBILEDNING - ÖVRE HUS

ARTIKEL BESKRIVNING

- 1 Övre hus Viton SW60
- 2 Fjäder i rostfritt stål
- 3 Pulseringsdämpare
- 4 Membran



DEMONTERA

Pumphus

1. Koppla från strömmen till pumphusmotorn.
2. Ta bort tryckbrytarlocket (visas inte) och ta bort de två trådleddarna från brytarens spadkopplingsdon.
3. Ta bort de sex skruvarna (1) från det övre huset (2).
4. Ta bort det övre huset från backventilen och membran/nedre husmonteringarna (3 & 4).

Backventilsmontering (3)

(För att byta ut backventilen ska man endast följa steg 1 till 6)

5. Backventilhuset och o-ringen (3) är placerade på membran/nedre husmontering (4).
6. Ta bort backventilen (3) från membranet/nedre husundermonteringen (4) (dra ventilkroppen från membranet).

Membran/kamrem/nedre husmontering (4)

7. Ta bort membranet/nedre husmontering (4) från motoradaptermonteringen (5).

Motorbyte (6)

8. För att byta motorn ska man endast följa steg 1 till 7.
9. Ta bort motoradaptermonteringen (5) från den gamla motorn (det kan krävas en 3 mm hylsnyckel).
10. Ta bort de fyra toppiga skruvarna från motoradaptern och ta bort adaptern och o-ring.

ÅTERMONTERING

Tryckbrytarmontering (visas inte)

1. Installera brytarmembranet i det övre huset. Observera: Kontrollera det gamla membranet för materialmärket placerat i mitten av den nya membranen. V står för VITON, B står för Buna och E står för EPDM. Välj korrekt material för installationen.
2. Installera brytarkroppen över membranet, räkta in skruvhålen och installera de två monteringskruvarna.

3. Återinstallera de två ledningarna på spadkopplingsdonen och installera sedan brytarlocket och skruven.

Backventilsmontering (3)

4. Installera o-ringen i o-ringsurgröpnigen placerad på utsläppsidan på backventilskammarmonteringen (3).
5. Installera backventilskammarmonteringen i membranet (4) räkta således in backventilskroppen med membranfogmassan (tryck in för att säkra på membranet).

Övre husmontering (2)

6. Med backventilsmonteringen installerad på membranet ska man placera den övre husmonteringen på det förmonterade nedre husmembranet/kamremsmontage (4).
7. Räkta in kamremmen med motorn D-skaft, för sedan kamrem och pumphuvudsmontering på motoraxeln (6) (smörj motoraxeln med en liten mängd lätt fett).
8. Kontrollera utsläppsplaceringen (se pil på portens framsida) för korrekt portinriktning (utsläpp till höger är standardposition).
9. Installera de sex pumphuvudskruvarna (1) genom det övre huset och genom det nedre huset in i främre klocksmonteringen (2, 4 & 5) och räkta in de tre stiften på motoradaptern med det övre huset och spänn säkert (vridmoment till 25 tum-pund).

Motormontering

10. Installera o-ringen i motoradaptermonteringen (5).
11. Installera motoradaptermonteringen på den nya motorn genom att räkta in adaptern med motorhuset och skruvänderna.
12. Installera de fyra (3 mm) toppade skruvarna genom adaptern och in i motorn och säkra (5 & 6). (Applitera ett tunt lager med skruv Loctite 271 för att säkra dessa skruvar.)
13. Installera pumphuvudet genom följande steg 6 till 9.
14. Växelströmsmotorer har inte en separat motoradapter.

FELSÖKNINGSTABELL FÖR PUMP

Lyckas inte suga - motorns körs men inget pumputsläpp

- Begränsad inlopps- eller utsläppsledning. Öppna alla ledningsventiler, kontrollera om det finns "tilltäppta" backventiler och rengör tilltäppta ledningar.
- Luftläckage i inloppsledning.
- Punkterat pumpmembran.
- Defekt backventil på pump.
- Spricka i pumphus.
- Skräp i backventiler.
- Saknad eller skadad o-ring på reglerventilkammare.
- Klämd/böjd slang.
- Skadad inlopps- eller utloppsbackventil.

Motorn startar inte

- Pump eller utrustning är inte inkopplad elektriskt.
- Lös ledningsanslutning.
- Tryckbrytarfel.
- Defekt motor eller likriktare.
- Frusen kamrem/lager.

Pumpen kan inte stängas av efter att utsläppsventilerna är stängda.

- Tömning av tillgängligt vätskeförråd.
- Punkterat pumpmembran.
- Läckage i utsläppsledning.
- Defekt tryckbrytare.
- Otillräcklig spänning till pump.
- Skräp i backventiler.

Lågt flöde och tryck

- Defekta backventiler (de flesta fall).
- Luftläckage vid pumpinlopp.
- Ansamling av skräp inuti pumpen och rörsystem.
- Slitet pumplager (överdrivet ljud).
- Punkterat pumpmembran.
- Defekt motor eller likriktare.
- Otillräcklig spänning till pump.

Pulserande flöde - pumpcykel på och av

- Begränsad pumpleverans. Kontrollera utsläppsledningar, monteringar, ventiler och spraymunstycken för att hitta tilltäppningar eller för små dimensioner.

TILLGÄNGLIGA MODELLER

Besök www.xylem.com/flojet för en komplett lista med modellnummer.

TIPS PÅ FÖREBYGGANDE UNDERHÅLL

Om en annan vätska än vatten pumpas ska pumpen spolas med vatten (om tillämpligt) efter varje användning. Förseglare och teflontejp fungerande som ett smörjmedel kan orsaka spruckna hus eller avskalade trådar på grund av för hög spänning. Försiktighet bör användas när förseglare appliceras; tejp kan komma in i pumpen vilket förhindrar ventilrörelse, orsakar utebliven sugn-

ing eller ingen avstängningsförfarandeförhållanden. Misslyckanden att ta bort främmande föremål täcks inte av garantin.

Innan frost inträffar måste pumpen vara vätskefri eller förberedd för vintern med korrekta frostskyddsmedel. Om monteringen av pumpen sker i utomhusmiljö ska pumpen skyddas mot vatten, damm, solsken och nedsköljningsprayning. Antag inte att kemikalier är kompatibla. Om vätskan matchar inkorrekt med pumparnas elastomer kan pumpen misslyckas med att suga, ha låga tryck eller tryckbrytaren stänger kanske inte av. Kontakta din leverantör för råd.

PRODUKTGARANTI

FLOJET garanterar att denna produkt är fri från defekter i material och/eller utförandestandard under en period av ett år efter att kunden har köpt den från FLOJET. Under denna ettåriga garantiperiod kommer FLOJET, efter eget val utan kostnad för kunden, att reparera eller ersätta denna produkt om den anses defekt. Ingen produkt kommer att accepteras för retur utan ett auktoriseringsnummer för returmaterial. Alla returnerade varor måste skickas med förbetalda transportkostnader. Detta är endast en sammanfattning av vår begränsade garanti www.xylem.com/flojet.

SERVICESET

Set finns tillgängliga för att reparera standard Triplex högttryckspumpar. För att säkerställa att korrekt set erhålls måste modellnummer och alla namnplåtsuppgifter inkluderas med beställningen. Kontakta en FLOJET distributör för att beställa de behövda reparationsseten.

RETURPROCEDUR

Innan en produkt returneras till FLOJET, ska du ringa till kundtjänst för att få ett auktoriseringsnummer. Detta nummer måste vara skrivet på utsidan av fraktförpackningen. Lägg en anteckning inuti förpackningen med en förklaring avseende anledningen till returen såväl som auktoriseringsnummer. Inkludera ditt namn, adress och telefonnummer. MSDS krävs.

FLOJET
a xylem brand

INFORMACIÓN DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

Las bombas FLOJET de la Serie Triplex Low-Pressure están diseñadas para una amplia gama de aplicaciones y están construidas a partir de una selección de materiales adecuados para manipular una amplia gama de productos químicos. Las bombas de diafragma Triplex Low-Pressure se auto-ceban y pueden funcionar en seco sin dañarse. Están diseñadas para ciclos de trabajo intermitentes, pero pueden funcionar de forma continua durante períodos cortos de tiempo. Cuanto mayor sea el ciclo de trabajo, menor será la vida útil esperada de la bomba.

Los usos típicos de la bomba incluyen la transferencia, el suministro, el rociado, la refrigeración, el filtrado, el dispensado y el aumento de la presión.

OPERACIÓN

Para encender y cebar la bomba, la línea de descarga debe estar abierta a fin de permitir que escape el aire atrapado y evitar así la posibilidad de una traba de aire. Para modelos por demanda, el interruptor de presión apagará la bomba automáticamente cuando la válvula de descarga esté cerrada y la presión haya aumentado hasta el punto de ajuste del interruptor de APAGADO. El interruptor de presión reiniciará la bomba cuando se abra una válvula y la presión de la línea de descarga caiga hasta el punto de ajuste de ENCENDIDO del interruptor de presión. Para modelos con derivación, aplique energía a la bomba y abra la válvula de descarga para expulsar aire en la línea.

OPERACIÓN POR DEMANDA

(funcionamiento intermitente)

Los modelos de bomba con un interruptor de presión también se conocen como bombas por demanda. El interruptor de presión está preconfigurado para apagar el motor de la bomba automáticamente cuando se alcanza una presión específica, como en condiciones de descarga cerrada. El interruptor de presión apaga el motor de la bomba automáticamente cuando cae la presión, como cuando se abre la descarga. La operación por demanda se considera una aplicación de "funcionamiento intermitente". El ciclo de trabajo intermitente máximo es el que hará que el motor alcance sus límites térmicos máximos. Una vez que se alcanza el límite térmico máximo, se debe permitir que el motor se asiente a una temperatura más baja (idealmente ambiente) antes de reanudar la operación.

Hacer funcionar la bomba en el límite térmico máximo o cerca de este durante un período de tiempo prolongado acortará la vida útil de la bomba y puede resultar en una falla inmediata de la bomba. Los modelos de bomba por demanda cuentan con un interruptor de presión integral que automáticamente apaga/enciende la bomba en respuesta a condiciones de descarga abierta/cerrada.

FUNCIONAMIENTO CON SISTEMA DE DERIVACIÓN (SI ESTÁ EQUIPADO)

Los modelos equipados con un sistema de derivación externo están diseñados para bombear a presiones elevadas con caudales altos o bajos. Los modelos equipados solamente con derivación deben encenderse/apagarse manualmente, o mediante un dispositivo de control independiente. Los modelos equipados con un sistema de derivación solo seguirán funcionando hasta que la energía se interrumpa manualmente.

Las bombas Triplex High-Pressure no se recomiendan para servicio continuo debido a la vida útil limitada de las escobillas del motor. Sin embargo, el funcionamiento a presiones y temperaturas más bajas prolongará la vida útil general de la bomba.

ESPECIFICACIONES

Diseño de la bomba: Diafragma de 3 cámaras operado mediante motor

Diseño del motor: Ímán permanente CC totalmente no cerrado (no ventilado)

Rectificado (PmDC) CA

Tensiones:

12 VCC, 24 VCC

115 VCA, 230 VCA

Ciclos:

50/60 Hz

Consumo de corriente:

8 amperios máx. para 12 VCC

0.65 amperios máx para 115/230 VCA

Cabezal de la bomba:

Polipropileno reforzado

Elastómeros:

Diafragma: Santoprene™

Válvulas de retención: EPDM o Viton

Tasa de caudal máx.:

2.0 GPM (7.6 LPM)

Presión máx.:

50 psi (3.4 bares)

Temperatura del líquido:

40° F (4° C) Mín.*

140° F (60° C) Máx.*

Ciclo de trabajo:

Intermitente

Peso:

3.4 lbs (1.5 kg)

Opciones de cableado:

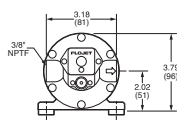
Cables estándar de 18" (46 cm)

Cable de 6 pies (2 m) disponible para CA

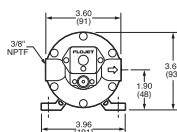
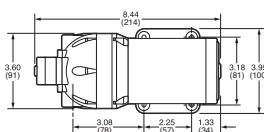
Tamaño del puerto de entrada/salida: 3/8" NPTF

* Consulte con la fábrica opciones de temperatura del líquido.

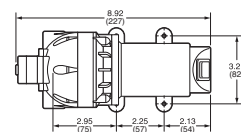
PLANOS DE DIMENSIONES Pulgadas (mm)



Motor CA



Motor CC



MONTAJE

Las bombas FLOJET de la Serie Triplex Low-Pressure son autocebantes. El cebado vertical puede variar según la viscosidad del fluido, el tamaño del tubo de succión, la válvula de pie y la configuración de la bomba. La bomba debe montarse en un área seca y adecuadamente ventilada. Si se instala dentro de un gabinete, es posible que sea necesario tomar medidas para enfriar el motor. En el cableado de bombas eléctricas, respete todas las indicaciones de los códigos eléctricos y de seguridad, además de las disposiciones más recientes del Código Eléctrico Nacional (NEC) y la Ley de Seguridad e Higiene en el Trabajo (OSHA). Asegúrese de que la fuente de alimentación se ajuste a la tensión de la bomba y que toda alimentación esté desconectada antes de la instalación. La bomba debe conectarse a un circuito individual (dedicado), controlado con un interruptor bipolar certificado por UL/C-UL con una capacidad nominal equivalente o superior al amperaje del fusible indicado en la etiqueta del motor de la bomba. En las bombas de 115/230 voltios de CA, el cable negro es el vivo o común, el cable blanco es neutro y el verde/amarillo es el de conexión a tierra. En las bombas de 230 voltios de CA, el cable marrón es el vivo o común, el cable azul es el neutro y el verde/amarillo es el de conexión a tierra. En las bombas de 12 y 24 voltios de CA, el cable rojo es el positivo y debe conectarse al terminal positivo de la batería (+). El cable negro es el de conexión a tierra y debe conectarse al terminal negativo de la batería (-). Use cable 16 AWG como mínimo. Utilice un fusible para proteger el cableado y los componentes del sistema.

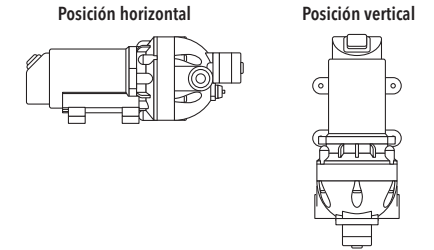
El ciclo de trabajo incorrecto y/o las condiciones de arranque y parada rápidos causadas por boquillas de rociado de tamaño insuficiente harán que el disyuntor térmico interno (si está equipado) se accione, o pueden causar una falla prematura del motor debido al calor excesivo.



ADVERTENCIA

¡Riesgo de choque eléctrico!



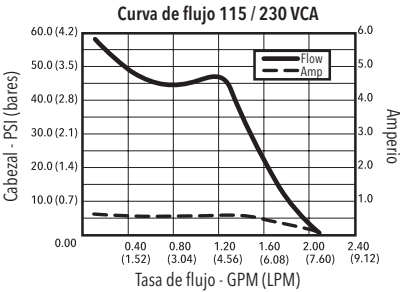
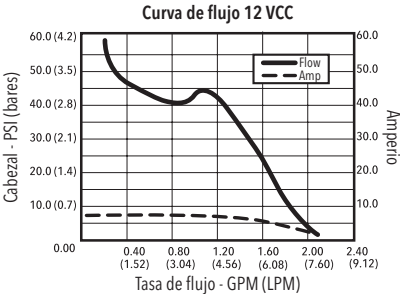


TUBERÍAS

Utilice una manguera flexible con la calificación de presión correcta que sea compatible con el líquido a bombear. La tubería debe tener un mínimo de 3/8" (10 mm) de D. I. y al menos 20 pulgadas (51 mm) de longitud para evitar una tensión excesiva en los puertos de la bomba. No doble ni retuerza la tubería. El cabezal de la bomba debe girarse en incrementos de 120°. O invierta el flujo (180°) usando otra carcasa inferior adicional para simplificar el sistema de tuberías.

FLOJET no recomienda el uso de conectores metálicos; se pueden adquirir conectores roscados estándar macho y hembra de plástico en tiendas comerciales de suministro de plomería. FLOJET también distribuye accesorios de lengüeta de plástico a través de nuestros distribuidores (formulario nº F100-001). El uso de válvulas de retención en el sistema de tuberías podría interferir con la capacidad de cebado de la bomba. Si se instala una válvula de retención en la tubería, debe tener una presión de apertura de no más de 2 PSI (0.14 bares). El uso de un colador o filtro de malla 40 como mínimo en la línea de entrada de la bomba evitará que entren cuerpos extraños en el sistema. Las fallas debidas a la entrada de cuerpos extraños en la bomba no estarán cubiertas por la garantía limitada.

Nota: La presión de entrada no debe superar los 30 PSI (2.1 bares) como máximo.





ADVERTENCIA: NO UTILICE ESTA BOMBA PARA SUMINISTRAR FLUIDOS INFLAMABLES, GASOLINA, QUEROSENO, O NINGÚN ACEITE COMBUSTIBLE

NO USE LA BOMBA EN UN AMBIENTE EXPLOSIVO

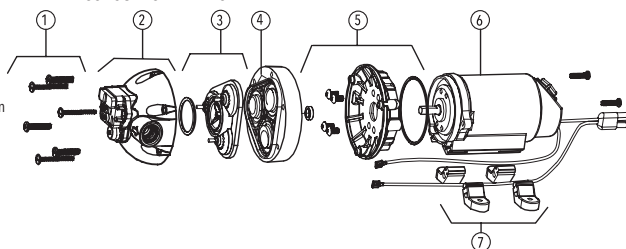


PLANOS EN VISTA DETALLADA

CONJUNTO DE LA BOMBA

ELEMENTO DESCRIPCIÓN

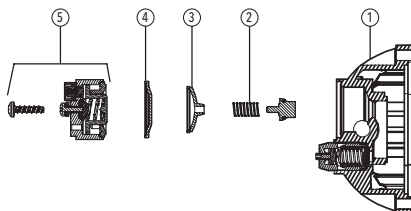
- 1 Tornillos (6)
- 2 Carcasa superior con interruptor
- 3 Conjunto de válvula de retención con junta tórica
- 4 Conjunto de carcasa inferior
- 5 Conjunto de adaptador del motor
- 6 Conjunto del motor
- 7 Pies de montaje (4)



DERIVACIÓN - CARCASA SUPERIOR

ELEMENTO DESCRIPCIÓN

- 1 Carcasa superior de Viton SW60
- 2 Resorte de acero inoxidable
- 3 Amortiguador de pulsación
- 4 Diafragma



DESMONTAJE

Carcasa de la bomba

1. Desconecte la alimentación del motor de la bomba.
2. Extraiga la tapa del interruptor de presión (no se muestra) y extraiga los dos cables de los conectores de horquilla del interruptor.
3. Extraiga los seis tornillos (1) de la carcasa superior (2).
4. Extraiga la carcasa superior de los conjuntos de la válvula de retención y diafragma/carcasa inferior (3 y 4).

Conjunto de válvula de retención (3)

(Para reemplazar la válvula de retención, siga únicamente los pasos 1 a 6)

5. La carcasa de la válvula de retención y la junta tórica (3) se encuentran en el conjunto del diafragma/carcasa inferior (4).
6. Extraiga la válvula de retención (3) del subconjunto del diafragma/carcasa inferior (4) (tire del cuerpo de la válvula desde el diafragma).

Conjunto del diafragma/leva/carcasa inferior (4)

7. Extraiga el conjunto del diafragma/carcasa inferior (4) del conjunto del adaptador del motor (5).

Reemplazo del motor (6)

8. Para reemplazar únicamente el motor, siga los pasos 1 a 7.
9. Extraiga el conjunto del adaptador del motor (5) del motor antiguo (puede que necesite una llave Allen de 3 mm.)
10. Extraiga los cuatro tornillos de cabeza allen del adaptador del motor y extraiga el adaptador y la junta tórica.

REENSAMBLE

Conjunto del interruptor de presión (no se muestra)

1. Instale el diafragma del interruptor en la carcasa superior. Nota: Compruebe el diafragma antiguo para localizar la marca de material que se encuentra en el centro de los diafragmas nuevos. V corresponde a VITON, B corresponde a BUNA, y E corresponde a EPDM. Seleccione el material correcto para la instalación.
2. Instale el cuerpo del interruptor por encima del diafragma,

alineé los orificios roscados e instale los dos tornillos de montaje.

3. Reinstale los dos cables en los conectores de horquilla, a continuación instale la tapa del interruptor y atornille.

Conjunto de válvula de retención (3)

4. Instale la junta tórica en la ranura de la junta tórica ubicada en el lado de descarga del conjunto de la válvula de retención (3).
5. Instale el conjunto de la cámara de la válvula de retención en el diafragma (4), alineando el cuerpo de la válvula de retención con las paredes del sello del diafragma (apriete hacia adentro para asegurar al diafragma).

Conjunto de carcasa superior (2)

6. Con el conjunto de la válvula de retención instalado en el diafragma, coloque el conjunto de carcasa superior sobre el conjunto premontado del diafragma/leva de la carcasa inferior (4).
7. Alinee la leva con el eje en "D" del motor, a continuación deslice el conjunto de la leva y el cabezal de la bomba en el eje del motor (6) (lubrique el eje del motor con una pequeña cantidad de grasa ligera).
8. Compruebe la ubicación de descarga (ver flecha en la parte delantera del puerto) para saber la orientación correcta del puerto (la posición estándar es descarga derecha).
9. Instale los seis tornillos del cabezal de la bomba (1) a través de la carcasa superior y a través de la carcasa inferior hasta el interior del conjunto de la campana del extremo delantero (2, 4 y 5) alineando los tres pasadores en el adaptador del motor con la carcasa superior y apretando hasta asegurarlos (par de apriete a 25 libras-pulgada).

Conjunto del motor

10. Instale la junta tórica en el conjunto del adaptador del motor (5).
11. Instale el conjunto del adaptador del motor en el motor nuevo alineando el adaptador con la carcasa del motor y las protuberancias de los tornillos.
12. Instale los cuatro tornillos Allen (3 mm) a través del adaptador y hasta el interior del motor y asegúrelos (5 y 6). (Aplique una capa delgada de Loctite 271 para asegurar estos tornillos).
13. Instale el cabezal de la bomba siguiendo los pasos 6 a 9.
14. Los motores CA no tienen un Adaptador de Motor por separado.

TABLA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA BOMBA

La bomba no se ceba: el motor funciona, pero no hay descarga de la bomba

- Línea de entrada o de descarga restringida. Abra todas las válvulas de línea, compruebe que no haya válvulas de retención "atacadas" y limpie las líneas obstruidas.
- Fuga de aire en la línea de entrada.
- Diafragma de la bomba perforado.
- Válvula de retención de la bomba defectuosa.
- Grieta en la carcasa de la bomba.
- Residuos en las válvulas de retención.
- Junta tórica de la cámara de la válvula de control extraviada o dañada.
- Manguera oprimida/retorcida.
- Válvula de retención de entrada o salida dañada.

El motor no se enciende

- La bomba o el equipo no están conectados eléctricamente.
- Conexión de cableado floja.
- Fallo del interruptor de presión.
- Motor o rectificador defectuoso.
- Leva/cojinete congelados.

La bomba no se apaga después de que se cierran las válvulas de descarga

- Agotamiento del suministro de líquido disponible.
- Diafragma de la bomba perforado.
- Fuga en la línea de descarga.
- Interruptor de presión defectuoso.
- Tensión insuficiente para la bomba.
- Residuos en las válvulas de retención.

Presión y flujo bajos

- Válvulas de retención defectuosas (la mayoría de casos).
- Fuga de aire en la entrada de la bomba.
- Acumulación de residuos dentro de la bomba y las tuberías.
- Cojinete de la bomba desgastado (ruido excesivo).
- Diafragma de la bomba perforado.
- Motor o rectificador defectuoso.
- Tensión insuficiente para la bomba.

Flujo pulsante - la bomba realiza ciclos de encendido o apagado

- Restricción en la descarga de la bomba. Revise las líneas de descarga, las conexiones, las válvulas y las boquillas de rociado para ver si están obstruidas o si tienen un tamaño incorrecto.

MODELOS DISPONIBLES

Visite www.xylem.com/flojet para ver una lista completa de números de modelo.

CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Si bombea un líquido que no sea agua, la bomba debe enjuagarse con agua (si corresponde) después de cada uso. Los selladores y la cinta de teflón que actúan como lubricante pueden producir grietas

en las carcacas o roturas en las roscas debido a un ajuste excesivo. Se debe tener cuidado al aplicar selladores; la cinta puede entrar en la bomba, inhibir la acción de la válvula y hacer que no se produzca el cebado o ninguna condición de cierre. Las fallas producidas por residuos extraños no están cubiertas por la garantía.

Antes de que se produzcan condiciones de congelación, la bomba debe estar libre de líquidos o preparada para el invierno con los productos químicos anticongelantes adecuados. Si instala la bomba en un ambiente al aire libre, la bomba debe protegerse del agua, el polvo, la luz solar y el rocío del lavado. No asuma que existe compatibilidad química. Si el líquido no coincide correctamente con los elastómeros de la bomba, es posible que la bomba no se ceba, tenga presiones bajas o que el interruptor de presión no se apague.

GARANTÍA DEL PRODUCTO

FLOJET garantiza que este producto está libre de defectos de material y/o mano de obra por un período de un año después de la compra por parte del cliente a FLOJET. Durante este período de garantía de un año, FLOJET reparará o reemplazará este producto a su juicio y sin costo para el cliente si se encuentran defectos. No se aceptará devolución de ningún producto sin un número de autorización de devolución de material. Todos los productos devueltos deben enviarse con los gastos de transporte pagados por adelantado. Este es solo un resumen de nuestra Garantía Limitada www.xylem.com/flojet.

KITS DE SERVICIO

Hay kits fácilmente disponibles para reparar las bombas de la Serie Triplex High-Pressure. Para tener la seguridad de que se reciben los kits correctos, se debe incluir con el pedido el número de modelo y todos los datos que aparecen en la placa de identificación. Póngase en contacto con un distribuidor FLOJET para solicitar los kits de reparación necesarios.

PROCEDIMIENTO PARA LA DEVOLUCIÓN

Antes de devolver cualquier producto a FLOJET, llame al servicio de atención al cliente para que le den un número de autorización. Este número debe escribirse en el exterior del paquete de envío. Coloque una nota dentro del paquete con una explicación sobre el motivo de la devolución además del número de autorización. Incluya su nombre, dirección y número de teléfono. Se requiere Hoja de Datos de Seguridad de los Materiales.

FLOJET
a xylem brand

FLOJET

a xylem brand

Xylem Inc. – USA

17942 Cowan
Irvine, CA 92614

Xylem Inc. – UK

Harlow Innovation Park,
London Road, Harlow, Essex, CM17 9LX

Xylem Inc. – CHINA

30/F Tower A, 100 Zunyi Road, Shanghai
200051

Xylem Inc. – HUNGARY KFT

2700 Cegléd
Külso-Kátaí út 41

Xylem Inc. – AUSTRALIA

2/2 Capicure Drive
Eastern Creek, NSW 2766

www.xylem.com/flojet

© 2021 Xylem Inc. All rights reserved
Flojet is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries
81000-379 Rev. F 09/2021